

**CASA DE CULTURĂ FRIEDRICH SCHILLER
BUCURESTI**

**PROIECT DE MANAGEMENT
2012 – 2015**



A. ANALIZA SOCIO-CULTURALĂ A MEDIULUI ÎN CARE ÎȘI DESFĂȘOARĂ ACTIVITATEA CASA DE CULTURĂ FRIEDRICH SCHILLER ȘI PROPUNERI PRIVIND EVOLUȚIA ÎN SISTEMUL INSTITUȚIONAL EXISTENT

Casa de Cultură Friedrich Schiller funcționează de 55 de ani ca serviciu public de cultură și educație permanentă organizat ca instituție publică de cultură de interes local, având personalitate juridică și patrimoniu propriu, fiind finanțată integral din venituri proprii.

Fiind singura instituție culturală pentru etnicii germani din București și țară, obiectivul principal de activitate îl reprezintă organizarea atât de proiecte și programe culturale cât și educativ-formative pentru etnicii germani, vorbitori de limbă germană și publicului larg din București, pentru satisfacerea nevoilor culturale comunitare, în scopul creșterii gradului de acces și participare a cetățenilor Capitalei la o viață culturală diversă.

A.1 INSTITUȚII/ORGANIZAȚII CARE SE ADRESEAZĂ ACELEAȘI COMUNITĂȚI:

Casa de Cultură Friedrich Schiller este unica instituție publică din capitală, a cărei specific este păstrarea, conservarea și prezentarea culturii minorității germane (tradiții, obiceiuri) din România, cât și promovarea personalităților culturii germane din România din trecut și prezent.

Pentru realizarea obiectivelor instituția colaborează permanent cu o serie de instituții, în special în organizarea de manifestări tradiționale pentru comunitatea germană, manifestări și evenimente culturale în vederea prezentării culturii germane din România (inclusiv a personalităților) care se adresează comunității germane:

- Forumul Democrat al Germanilor din România - Regiunea Extracarpatică, Forumul Democrat al Germanilor din București, Departamentul pentru Relații Interetnice – Secretariatul General al Guvernului
- Ministerul Culturii și Cultelor – Serviciul pentru minorități
- Institutul Cultural Român
- Colegiul German Goethe din București, Departamentul de Germanistică a Universității din București
- Biserica Lutherană din București
- Goethe Institut București, IFA Stuttgart (Institutul de Relații Externe), Forumul Cultural Austriac
- Ambasadele Germaniei, Austriei, Elveției
- Fundațiile din București: "Hanns Seidel", "Friedrich Ebert", "Konrad Adenauer",



Trebuie să menționez, că datorită numărului mare de etnici germani din București (1945 - 9000 de persoane, 1990 - 5000 de persoane, 2011 - 1260 de persoane) la sfârșitul secolului al 19-lea și în perioada interbelică reprezentanți ai comunității germane din București au contribuit activ la viața culturală a capitalei; au existat o școală de meșteșugari, un liceu cu limba de predare germană, o biserică Lutherană, cotidiane în limba germană: „Bukarester Tagesblatt”, „Neuer Bukarester Zeitung”, „Bukarester Deutsche Zeitung” (1844), „Bukarester Allgemeine Zeitung” (1864), „Bukarester Morgenblatt” (1900), „Bukarester Morgenpost” (1905), „Deutsche Tagespost” (1920), asociații muzicale - „Liedertafel”, de gimnastică - „Turnverein”, o bibliotecă în limba germană, etc.

După 1950 s-au înființat următoarele instituții în București: cotidianul „Neuer Weg” (după 1990 Allgemeine Deutsche Zeitung), emisiuni în limba germană la TVR și Radiodifuziunea Română, revistele „Volk und Kultur” și „Neue Literatur”, în 1 iunie 1957 Casa de Cultură Friedrich Schiller (bibliotecă în limba germană, trupă de teatru, cor, grupă de dansuri, club de turism, cursuri de limbi străine, etc.) editura Kriterion pentru minoritățile naționale (s-au editat cărți în limba germană a minorității germane, traduceri în limba germană ale scriitorilor români, inclusiv cărți din literatura germană și a manualelor în limba germană pentru școlile cu limba de predare germană), secții în limba germană la Institutul de Teatru și Film și la Facultatea de Construcții, etc.

S-au remarcat scriitorii: Erwin Wittstock, Joachim Wittstock, August margul Sperber, Oskar Pastior, Paul Schuster, Wolf von Aichelburg, Hans Bergel, Rolf Bossert, Gerhardt Csejka, Dieter Schlesak, William Totok, Egnald Schlattner, Herta Müller, Karin Gündisch, Werner Söllner, Claus Stephani, Ingmar Brantsch, Oskar Paulini, Richard Wagner, Elisabeth Carmen Puchianu; compozitorii: Walter Michael Klepper, Wilhelm Georg Berger, Erich Bergel, Hans Peter Türk; artiștii plastici: Helfried Weiss, Hermann Morres, Ingo Glass, Iuliana Fabritius Danciu.

În perioada 1991 - 2011 datorită strategiei de management folosită, Casa Schiller a reușit să se **autofinanțeze numai din venituri proprii**, din taxele cursurilor de limba germană și limba engleză și în același timp să finanțeze toate proiectele și programele culturale, realizând totodată **produse culturale** ca de exemplu Orchestra de Sufletători „KARPATEN SHOW”/1996 (promovează în turnee și concerte muzica tradițională germană), „TEATRUL SCHILLER”/2005 (piese de teatru în limba germană), iar volumul „CASA SCHILLER - DE-A LUNGUL TIMPULUI”/2006 (*Schillerhaus im Laufe der Zeit*), prezintă în fiecare capitol un scurt istoric al activităților culturale și al tradițiilor începând cu anul 1957, majoritatea manifestărilor culturale, organizate după 1990, sunt prezentate ca o continuare a celor anterioare, evident reflectându-se și implementarea unor activități noi, privind colaborarea cu Forumul German și cu o serie de instituții străine. În 2006 s-a înființat cu sprijinul Ambasadei Germane la București și a Institutului Goethe „BIBLIOTECA PENTRU COPII ȘI TINERET” (volume, CD-uri, DVD-uri în limba germană).

Propunerile pentru 2012 - 2015 se referă la diversificarea parteneriatelor:

- cu organizații și asociații ale celorlate minorități din naționale România privind prezentarea bianuala în cadrul Casei Schiller de manifestări culturale, tradiții, obiective, expoziții, concerte, etc. În ultimul trimestru din 2012 va avea loc colaborare cu Uniunea Albanezilor.



- prezentarea bianuală în București a activităților specifice filialelor Forumului Democrat al Germanilor din România. În martie 2013 realizarea unui proiect cu Colegiul German Goethe, Colegiul I.L. Caragiale și Vlahuță pentru prezentarea elevilor a muzicii și dansului tradițional german prin concertul formațiilor de muzică și dans din Piatra Neamț și Bacău. Totodată se va prezenta și volumul "Pe urmele sașilor din Piatra Neamț".
- cu Asociații ale minorității germane din Ungaria, Polonia, Cehia, Slovacia, Bulgaria în vederea realizării de schimburi culturale, cu precădere a grupelor de tineret.

A2 PARTICIPAREA CASEI DE CULTURĂ FRIEDRICH SCHILLER LA PROIECTE EUROPENE:

Casa de Cultură Friedrich Schiller a participat la o serie de proiecte complexe cu participare internațională.

În 1999 la Galați a participat cu orchestra de suflători Karpaten Show la Galați la un proiect cultural al minorităților din România, Ucraina și Moldova, iar în 2002 la proiectul „Balul Strugurilor” din Timișoara, organizat de Forumul Democrat al Germanilor din Banat împreună cu Primăria din Timișoara. Au luat parte o fanfară din Austria și Fanfara militară din Timișoara, precum și formații muzicale din Banat și Banatul Montan de la Reșița.

În mai 2008 eveniment cultural: „La taifas cu germanii” a fost coordonat de Casa de Cultura Friedrich Schiller), eveniment, cuprins în proiectul Puzzle organizat de Muzeul Țăranului Român și Institutul Cultural Român, în cadrul Festivalului Filmului European și a evenimentului Povestea vecinilor.

Cu prilejul aniversării jubileului de 50 de ani/ 2005 și de 55 de ani/ 2012 au fost organizate o serie de manifestări culturale. La 1 iunie 2012 s-a organizat o deschidere festivă, cu participarea reprezentanților Direcției de Cultură, Invățământ, Turism, Departamentului pentru Relații Interetnice – Guvernul României, Ambasada Germaniei, Colegiul German Goethe, Institutul Goethe București și un concert al formațiilor muzicale – „Duo Zwei” de la Forumul Democrat al Germanilor din Bacău, „Edelweis” - Forumul Democrat al Germanilor din Piatra Neamț și „Karpaten Show” - Casa Schiller și Forumul Democrat al Germanilor din

România - Regiunea Extracarpatică. Au citit scriitorii Christel Ungar și Rolf Stolz – Germania și a fost prezentată revista germană intitulată „Literatura Germană din România”.

Au fost organizate 2 expoziții de fotografie a artiștilor fotografi Cristian Sencovici „Alb și negru” și Klaus Fabritius - „Flori”. Între 18 aprilie și 21 iunie s-au organizat întâlniri cu scriitorii Claudiu Florian, Karin Gundisch – Germania, Peter Wehrli – Elveția și evenimentul „Miracolul Delta Dunării și locuitorii ei” organizat cu Departamentului pentru Relații Interetnice – Guvernul României și Forumul Democrat al Germanilor din România-Regiunea Extracarpatică, cu participarea Guvernatorului Deltei Dunării, Institutului de cercetări de la Tulcea și specialiști - arheologi, eritologi, etnografi.

Propuneri pentru 2012 – 2015 privind de realizarea de proiecte multiculturale anuale

- cu asociații ale minorității germane din Ungaria, Polonia, Bulgaria, Cehia, referitor la organizarea de seminarii și workshopuri privind contribuția culturii minorității germane în dezvoltarea culturii din țările respective și influențele asupra culturii minorității germane
- cu asociații ale sașilor și șvabilor din Germania și Austria privind păstrarea și prezentarea tradițiilor germane din România în Germania și Austria, prin invitarea unor formații de muzică și dans tradițional german
- cu instituții culturale din Germania, care au ca obiectiv păstrarea moștenirii culturale germane în țările din sud-estul Europei și cu Institutul Cultural Român – organizarea anual a unui eveniment "*Personalități ale culturii germane din România*", masă rotundă și workshop organizaet cu participarea unor scriitori, artiști plastici, compozitori, critici, profesori de la Universitatea din București, Universitatea Națională de Muzică, Universitatea Națională de Arte Plastice, elevi de la Colegiul German Goethe, tineri vorbitori de limba germană

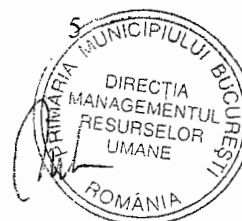
A 3 CUNOAȘTEREA ACTIVITĂȚII CASEI SCHILLER DE CĂTRE PUBLICUL BENEFICIAR:

Anual Casa Schiller a înregistrat o creștere constantă a numărului de cursanți la cursurile de limbi străine, în special la cursurile de limba germană, precum și la programele culturale, deoarece în cadrul ofertei culturale bucureștene, instituția reprezintă un *brand*, fiind casa de cultură a minorității germane din București, cu o tradiție de 55 de ani, atât în organizarea cursurilor de limba germană, a manifestărilor culturale în limba germană (literatură, muzică, tradiții, obiceiuri), bibliotecă în limba germană.

Comunitatea beneficiară cunoaște în special *activitățile tradiționale germane permanente organizate anual*, fiind constituită din etnicii germani, vorbitori de limbă germană și pentru publicul larg din București: comunitățile evanghelică și catolică, care activează în cadrul Forumului Democrat al Germanilor din București, elevii de la "Colegiul German Goethe din București, studenții de la Catedra de Germanistică a Universității din București, de la secțiile în limba germană de la Universitatea Politehnică și Academia de Studii Economice, cadrele didactice de la licee și universități, tineri cursanți de la Casa Schiller, de la Institutul Goethe, referenții culturali ai unor instituții culturale germane,

Totodată instituția este și un *loc de întâlnire* pentru etnicii germani din București, din Transilvania, Banat, pentru cei care sunt stabiliți în Germania, vorbitori de limbă germană, cetățeni germani și austrieci care funcționează în București și în țară (cadre didactice de la licee și universități, referenți culturali ai unor instituții culturale germane: Goethe Institut, IFA Stuttgart, fundații: "Hanns Seidel", "Friedrich Ebert", "Konrad Adenauer", reprezentanți comerciali ai firmelor germane și austriece, funcționari de la Ambasadele Germaniei și Austriei la București.

Promovarea imaginii instituției se face prin presa scrisă și audiovizuală și prin canale moderne de comunicare pagina web, newsletter, rețele de socializare facebook. Deasemenea activitățile Casei Schiller sunt făcute cunoscute permanent și prin materiale



publicitare (afișe, flyere bilingve, bannere), comunicate de presă, programe culturale lunare bilingve.

4 ACȚIUNI ÎNTREPRINSE PENTRU ÎMBUNĂTĂȚIREA PROMOVĂRII/ACTIVITĂȚII DE PR-STRATEGII MEDIA:

Promovarea imaginii și instituției noastre constituie un element foarte important, având în vedere că instituția noastră se autofinanțează din taxele cursurilor de limbi străine.

Promovarea cursurilor pentru educația permanentă se face prin **pagina de web, afișe și pliante color.**

Oferta noastră de cursuri pentru fiecare modul de curs se transmite prin **e-mail tuturor cursanților** înscriși în modulul anterior, partenerilor Casei Schiller, iar permanent se pun la dispoziția vizitatorilor pliantele cursurilor.

Pliantele și afișele cuprind informații generale, orarul cursurilor, taxa, structura, finalitatea cursurilor (examene conform Cadrului Comun de Referință pentru limbi străine), facilități (susținere examenului Goethe Zertifikat B1 la Casa Schiller, datorită autorizării Institutului Goethe, bonusuri pentru achitarea integrală și pentru fidelitate, testare permanentă, achiziționarea manualelor de la secretariat.

Sunt menționate, datorită rezultatelor pozitive, o serie de facilități prin intermediul internetului (rezervare loc, înscriere, transmitere ordin de plată), precum și introducerea permanentă a opțiunilor cursanților în baza noastră de date pentru fiecare treaptă de studiu.

Totodată sunt prezentate și posibilitățile de a organiza cursuri la sediul instituțiilor, precum și posibilitatea de a frecventa cursuri intensive de vară.

Promovarea manifestărilor culturale se realizează prin **pagina de web, programul cultural lunar** (bilingv color) precum și **afișe și pliante bilingve color** (pentru fiecare manifestare culturală), realizate în cadrul instituției, care sunt transmise săptămânal prin curier la toate instituțiile (ambasade, institute culturale străine, instituții de cultură, Forumul Democrat al Germanilor din București, fundații etc.), cu care colaborăm și în special la grădinițe, școli și universități.

Menționăm că există un public tânăr în special pentru filmele prezentate de Clubul Alpin Român și un public de vârstă medie al celorlalte cluburi, în special al Clubul turistic "Impresii de calatorie", deoarece există o tradiție de peste 40 de ani la Casa Schiller.

Totodată transmitem săptămânal prin **e-mail și fax-uri comunicate de presă** pentru mass media (7 seri, B 24 Fun, ADZ - Allgemeine Deutsche Zeitung, Radio România Cultural, Radio - emisiunea pentru minorități, TVR - Cultural, TVR - Jurnalul Cultural, TVR - Programe, Emisiunea în limba germană, România Literară, Observatorul Cultural, revista 22, etc.), precum membrilor Forumului German și altor vizitatori din baza noastră de date.

Totodată punem la dispoziția publicului săptămânal toate informațiile referitor la desfășurarea cursurilor a programelor culturale. tuturor cursanților înscriși în modulul

anterior, partenerilor Casei Schiller, iar permanent se pun la dispoziția vizitatorilor pliantele cursurilor.

Referitor la îmbunătățirea promovării activității de **s-a îmbunătățit radical circuitul prezentării ofertei instituției** atât pentru cursuri cât și manifestările culturale, realizându-se la secretariat un program permanent de relații cu publicul (10.00 – 19.00) cu 3 referenți de specialitate, care conseiază și înscriu cursanții (fișa de înscriere, legitimație de cursant, declarație de consimțământ) și care pun la dispoziția reprezentanților asociațiilor culturale, fundațiilor culturale, etc, un formular pentru solicitarea organizării în cadrul instituției noastre a unor activități culturale.

Totodată referenții răspund zilnic la e-mailurile cursanților și propunerilor de manifestări culturale și transmit zilnic responsabilului paginii de web afise și diferite informații pentru rubrica actualități.

Propuneri pentru strategia media în perioada 2012 -2015:

- realizarea în 2012 de parteneriate media cu ADZ, revistele 7 seri, B1 fun, Radio România Cultural, Radio România în limba germană, TVR Cultural, TVR – Jurnalul Cultural, evenimente.ro, cu Monopoly Tv, salubucurești.ro, cu RATB, în stațiile de metrou, etc. pentru promovarea cursurilor și a evenimentelor culturale.
- modernizarea paginii de web, printr-o grafică deosebită, și prezentarea pe pagina de home a evenimentelor actuale pentru cursuri, programe culturale, bibliotecă; introducerea Agendei culturale lunare, a unei pagini de facebook și posibilitatea abonării la newsletter
- distribuirea sarcinilor referenților pentru actualizare la zi a site-ului
- realizarea unor bănci de date a e-mailurilor și numerelor de mobil ale vizitatorilor, colaboratorilor, profesorilor, membrilor Forumului German, cursanților – adulți și copii, a reprezentanților instituțiilor partenere, firmelor germane și austriece pentru diferite tipuri de activități în limba germană sau română și transmiterea săptămânală de informații.

5-Relectarea instituției în presa de specialitate:

Activitățile instituției sunt relectate în mass-media în *presa scrisă* în limba germană, ADZ, săptămânal în programul cultural al cotidianului, într-un comunicat detaliat al unui eveniment și ulterior a unor ecouri ale manifestării, în revistele 7 seri, B1 fun, în *presa audio-vizuală* în emisiunile în limba germană de la TVR și Radio, TVR Cultural, TVR – Jurnalul Cultural. S-a observat o creștere a numărului de apariții în mass-media, având ca rezultat creșterea vizibilității instituției.

6 Profilul/portretul beneficiarului actual:

Deoarece Casa Schiller prezintă o ofertă culturală diversificată putem defini mai multe tipuri de beneficiari, în funcție de limba în care se desfășoară activitățile, tipul de activitate, nivelul de vârstă, așa încât putem stabili că există *beneficiari fideli* cursurilor de limbi străine, activităților (conferințe, seminarii, filme) pentru educația permanentă, manifestări tradiționale germane, lansări de cărți, concerte, expoziții de pictură, fotografie. În funcție de



tema și moderatorul unui eveniment la Casa Schiller crește numărul și calitatea beneficiarilor (critici literari, de artă, jurnaliști, reprezentanți ai instituțiilor partenere.

Se poate observa prezența publicului tânăr, segmentul de 8 – 16 ani cursanți la cursurile de germană, bibliotecă, reprezentând 20% din public, segmentul de 16 – 40 de ani la cursurile de limbi străine, bibliotecă, conferințe, filme în limba germană, pentru a-și îmbunătăți cunoștințele de limbă germană, reprezentând 55% din public, iar segmentul de 45– 70 de ani reprezintă 25% din public.

7 Beneficiarul țintă al activităților instituției pe termen scurt/pe termen lung:

pe termen scurt este format cu precădere din cursanții cursurilor de limba germană, elevi și studenți vorbitori de limbă germană, iar

pe termen lung beneficiarul țintă fidel îl reprezintă etnicii germani, vorbitori de limbă germană, elevi și studenți, reprezentanți ai instituțiilor publice de cultură, germane și austriece, ai firmelor germane și austriece, etc.

Propuneri pentru 2012 -2015 privind beneficiarul țintă al Casei Schiller:

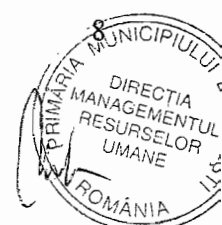
- stabilirea unor măsuri pentru fidelizarea cu precădere a cursanților, adulți și copii, având în vedere, că dacă frecventează mai multe module de curs, ar putea deveni și un public fidel al activităților în limba germană
- realizarea unor chestionare pentru cursanți și pentru vizitatorii fideli, pentru a putea stabili și alte preferințe ale publicului și transmiterea tuturor ofertelor noastre prin e-mail, sau pliante
- implicarea profesorilor pentru a determina cursanții să înțeleagă importanța participării la diferite activități culturale în limba germană
- prezentarea permanent în holul instituției a ofertei culturale și de cursuri pe un ecran și diferite manifestări care au avut loc

8 Descrierea modului de dobândire a cunoașterii categoriilor de beneficiari:

În vederea stabilirii categoriilor de beneficiari, trebuie realizate sondaje telefonice și chestionare în cadrul instituției, afișate pe site-ul instituției, sau transmise prin e-mail, pentru a putea evalua profilul beneficiarului după vârstă, profesie, studii și a organiza și activități ținând cont de sugestiile făcute. De asemenea datele obținute vor fi sistematizate și create niște baze de date de categorii de beneficiari, dar și de activități viitoare, care ar trebui organizate.

Propunere pentru 2012 -2015:

- încercarea de a atrage categorie de salariați ai firmelor germane și austriece de a participa la cursuri și activități



9 Utilizarea spațiilor instituției:

Casa Schiller are sediul într-o clădire din 1880 care nu este inclusă în lista monumentelor istorice. Având în vedere autofinanțarea 100% din venituri proprii se folosesc la maxim toate spațiile inclusiv sala de expoziție, sala de conferințe, sălile bibliotecii și direcțiunea pentru cursurile de limbi străine.

10 Propuneri de îmbunătățire a spațiilor:

Menționăm că toate îmbunătățirile spațiilor sunt realizate din venituri proprii.

În vederea utilizării la maxim a spațiilor existente sunt necesare unele amenajări la subsolul clădirii pentru a putea organiza activități și cursuri și în holul de la parter și sala de conferințe pentru organizarea de exoziții. (renovarea pereților, schimbarea instalației electrice, amenajarea unei toalete, etc.

Propuneri pentru 2012 – 2015

- organizarea de concerte, seri literare la parterul instituției în zilele de sâmbătă și duminică, când nu au loc cursuri
- utilizarea spațiului de la subsol ca sală polivalentă pentru spectacole, cursuri
- amenajarea spațiului holului de la subsol pentru organizarea unei librării de carte germană
- reparații necesare la fațadele clădirii, care s-au deteriorat

Analiza activității profesionale a instituției și propuneri privind îmbunătățirea acestora:

1. Analiza programelor / proiectelor instituției:

În activitatea de specialitate se desfășoară:

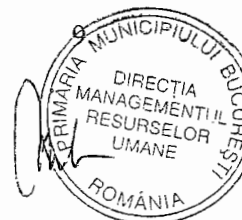
- proiectele pentru educația permanentă (LLL life long learning)
- programele culturale

3.- activitatea bibliotecii de împrumut pentru copii și tineret (cărți și diferite materiale în limba germană).

PROIECTE PENTRU EDUCAȚIA PERMANENTĂ (LLL life long learning)

Se organizează programe cultural-educative specifice educației permanente și se elaborează proiecte pentru accesare de fonduri europene.

Proiectul CURSURILOR de LIMBI STRĂINE se organizează de 55 de ani în cadrul instituției noastre (limba germană și limba engleză pentru adulți și copii) și constituie din 1991 sursa pentru autofinanțarea instituției din venituri proprii (inclusiv programe culturale, reparații și investiții), fiind organizate conform Cadrului European Comun de referință pentru limbi străine.



După 1990 Proiectul cursurilor de limba germană este realizat în parteneriat cu Institutul Goethe din București, instituția noastră preocupându-se de elaborarea și permanenta completare și actualizare a cursurilor și a programelor teoretico-practice, în vederea funcționării la un nivel optim de eficiență și din dorința de a atrage spre aceste cursuri cât mai mulți copii și tineri.

În acest sens s-a colaborat și cu British Council, Facultatea de Germanistică a Universității București.

Ca urmare a acordului de colaborare cu Institutul Goethe din București încheiat în 25.10.2001, instituția noastră este autorizată să organizeze examenul Goethe Zertifikat B1 cu comisia proprie (profesori examinatori ai instituției) la sediul nostru, anual în februarie și iulie.

Totodată menționăm că în din 01.10.2008 s-a încheiat un Acord cadru de colaborare atât pentru cursurile de limbi străine, (referitor la organizare, consultanță și perfecționare pentru referenți și profesori), biblioteca pentru copii și tineret (procurarea anuală, de cărți în limba germană, cursuri de perfecționare pentru bibliotecari) cât și pentru organizarea de manifestări culturale.

Deoarece **Proiectul CURSURILOR de LIMBI STRĂINE** (limba germană și limba engleză pentru adulți și copii) constituie **sursa principală de realizare a veniturilor extrabugetare** este absolut necesar anual, trimestrial, pentru fiecare modul de curs să se analizeze realizarea tuturor obiectivelor propuse și în primul rând **creșterea numărului de cursanți**.

Ulterior trebuie să se propună măsuri suplimentare pentru atingerea obiectivelor:

modificarea conceptului de reclamă (prin diversificarea tipurilor de informații din pliante și afișe, tipărirea de pliante color transmise partenerilor, utilizarea Internetului, a site-ului propriu pentru cursuri și reclamei în 24 B Fun, etc.

diversificarea ofertei de cursuri cu adresabilitate la copii, elevi, studenți, instituții centrale, firme străine, a facilităților permanente (taxa achitată în 2 etape - plata prin card la secretariat, ordin de plată, mandat poștal la Oficiul Poștal 37, bonusuri pentru taxa achitată integral și pentru fidelitate),

flexibilitate pentru înscrierea la cursuri (testarea gratuită permanent a cursanților, înscrierea în timpul desfășurării modulului și achitarea numai a orelor frecventate, înregistrarea opțiunilor pentru orarul cursurilor în baza noastră de date, organizându-se grupe noi și după începerea cursurilor),

finalitatea cursurilor (Adeverință de frecvență a cursului (test final și 70% - frecvență la cursuri), eliberată după fiecare modul de curs /10 săptămâni, și obținerea atestatelor internaționale după susținerea examenelor Goethe Zertifikat B1 (în februarie și iulie la Casa Schiller), a examenelor Goethe Zertifikat B2, și C1, Test DaF (la Goethe Institut, București)

dezvoltarea proiectului de colaborare cu Institutul Goethe din București (susținerea examenelor, școlarizarea gratuită a profesorilor, participarea la seminarii de specializare

a profesorilor, organizarea cursurilor conform Cadrului European Comun de referință pentru limbi străine)

S-a continuat colaborarea cu Goethe Institut atât în organizarea și pregătirea examenelor, cât și în organizarea la sediul nostru, la sediul Goethe Institut și în țară de seminare de specializare pentru profesorii de limbă germană, la care au participat și profesorii noștri, precum și în dotarea anuală cu cărți noi a Bibliotecii pentru copii și tineret.

În anul 2008 s-au organizat 4 module de cursuri (10 săptămâni): iarnă, primăvară, vară, toamnă, - diversificându-se oferta de cursuri cu adresabilitate la copii, elevi, studenți, instituții centrale și firme străine.

La sediul instituției au frecventat cursurile 1621 cursanți (1371 – limba germană și 100 limba engleză): 370 cursanți germană – nivel începători, 52 cursanți engleză - nivel începători, 82 cursanți au frecventat cursurile de pregătire pentru examenele Goethe Zertifikat B1, B2, C1, 33 cursanți au frecventat cursurile de pregătire pentru examenele, 120 cursanți au frecventat cursurile pentru copii, 150 cursanți de la P.M.B – Primăria Municipiului București

În cursul **anului 2008** numărul total de **cursanți este 1621.**

În anul 2009 s-au organizat 4 module de cursuri (10 săptămâni): iarnă, primăvară, vară, toamnă, - diversificându-se oferta de cursuri cu adresabilitate la copii, elevi, studenți, instituții centrale și firme străine.

La sediul instituției au frecventat cursurile 1367 cursanți (1283 – limba germană și 83 limba engleză): 301 cursanți germană – nivel începători, 27 cursanți engleză - nivel începători,

38 cursanți au frecventat cursurile de pregătire pentru examenele Goethe Zertifikat B1, B2, C1, 33 cursanți au frecventat cursurile de pregătire pentru examenele Cambridge Certificate, 200 cursanți au frecventat cursurile pentru copii, 150 cursanți de la P.M.B – Primăria Municipiului București

În cursul **anului 2009** numărul total de **cursanți este 1367.**

În anul 2010 s-au organizat 4 module de cursuri (10 săptămâni): iarnă, primăvară, vară, toamnă, - diversificându-se oferta de cursuri cu adresabilitate la elevi, studenți, instituții centrale și firme străine.

La sediul instituției au frecventat cursurile 1958 cursanți (1580 – limba germană și 65 limba engleză): 252 cursanți germană – nivel începători, 16 cursanți engleză - nivel începători, 121 cursanți au frecventat cursurile de pregătire pentru examenele Goethe Zertifikat B1, B2, C1, (80 cursanți au susținut examenele), 360 cursanți au frecventat cursurile pentru copii.

Menționăm că 272 cursanți au frecventat cursurile de limba germană organizate pentru firmele Kaufland, Thales Rail Signalling Solutions, APT Resources & Services, Fundația Hanns Seidel,

În cursul **anului 2010** numărul total de **cursanți este 1917.**



În anul 2011 s-au organizat 4 module de cursuri (10 săptămâni): iarnă, primăvară, vară, toamnă, - diversificându-se oferta de cursuri cu adresabilitate la elevi, studenți, instituții centrale și firme străine.

La sediul instituției au frecventat cursurile 1958 cursanți (1580 – limba germană și 65 limba engleză): 252 cursanți – nivel începători, 114 cursanți au frecventat cursurile de pregătire pentru examenele Goethe Zertifikat B1, B2, C1, 314 cursanți au frecventat cursurile pentru copii.

Menționăm că 168 cursanți au frecventat cursurile de limba germană organizate pentru firmele Kaufland, Thales Rail Signalling-Solutions, APT Resources & Services, Fundația Hanns Seidel.

În cursul **anului 2011** numărul total de **cursanți este 1858**.

Promovarea trimestrială a ofertei cursurilor de limbi străine se face prin **pagina de web, afișe, pliante**, care sunt transmise la toți partenerii Casei Schiller, iar cursanților și vizitatorilor li se transmit e-mailuri.

În cursul **anului 2012** estimăm că numărul total va fi de **1890 cursanți**

b. CURSURILE DE PATCHWORK au fost organizate ca urmare a solicitărilor aparute după expozițiile de patchwork, organizate anual, începând cu 2003 și sunt ținute de doamna Alexandrina Popescu, președinta Asociației Române de Patchwork

- în perioada ianuarie 2009 – martie 2009 s-a desfășurat primul curs de Patchwork
- noiembrie 2009 – 20 ianuarie 2010 – modulul al doilea
- la sfârșitul fiecărui curs a avut loc o expoziție a quilturilor realizate pe durata cursului

Propuneri pentru 2012 – 2015

- realizarea unei îmbunătățiri a reclamei pentru cursuri, în așa fel încât să se poată organiza cursuri în toate modulele anului, colaborându-se cu Universitatea Iona. I. Dalles, unde se organizează cursuri de croitorie
- organizarea de work-shopuri demonstrative

c. CURSURILE /CONFERINȚELE DE YOGA s-au organizat săptămânal în colaborare cu Asociația **“Sahaja Yoga” România**. Cursurile / conferințele sunt gratuit, loc săptămânal: luni – 8,00 - 20,00 și sâmbătă: 12,30 – 14,30; lunar se editează programul conferințelor, care sunt ilustrate de proiecții video, seri literare, de muzică și dans clasic indian.

Propunere pentru 2012 – 2015 de a organiza trimestrial în parteneriat prezentări ale culturii și istoriei Indiei (filme, documentare, expoziții de fotografie, tradiții și obiceiuri indiene, concerte etc).

d. SEMINARIILE ȘI / CONFERINȚE PENTRU TINERET (în limba germană și română) au avut loc în colaborare (parteneriate) cu:

WUS (World University Services-Romania), DAAD România (Serviciul German de Schimburi Academice), Catedra de Limbi și Literaturi Germanice a Universității București, Fundația „Hanns Seidel” România, cotidianul în limba germană „ADZ” (Allgemeine

deutsche Zeitung „IfA”, Asociația Inginerilor Economişti, vorbitori de limbă germană – Universitatea Politehnica Bucureşti, „Youth for understanding” România,

Propunere - 2012 – 2015

- **organizarea de seminarii, conferințe, workshop-uri cu teme contemporane pentru a capta interesul publicului tânăr, abordându-se subiecte diferite cu lectori din Germania și România:**
- **DAAD România:** prezentarea bianual a ofertei de burse DAAD pentru anul universitar următor -- în colaborare cu **Fundația Hanns Seidel București** (Germania) și **WUS România:**
- 24 ianuarie 2009: **”Influența massmediei asupra tinerilor”;** prezintă: dr. Hans Peter Niedermeier (Fundația Hans-Seidel) și dr. Antoniu Momoc
- 19 decembrie 2009: **”Tratatul de la Lisabona. Drepturile și obligațiile în calitate de cetățean european”;** prezintă: dr. Hans Peter Niedermeier (Fundația Hans Seidel), dr. Diana Iancu (SNSPA), Simona Pop (WUS)
- 10 martie 2010 Curs - Seminar: **”Competențe pentru lucru în echipă și de conducere”** organizat în colaborare cu Fundația „Hanns Seidel” România
- 12 martie Curs - Seminar: **”Reguli de comportament în societate și prezentarea CV-ului”**, organizat în colaborare cu Fundația „Hanns Seidel” România - în colaborare cu **Societatea pentru limba germană și T.E.K.O.M.**
- 10- martie 2009: Conferința: **„Hamburg: Texte din spațiul public citadin. Ce mesaj ne transmite? – cu aparatul foto pe străzile orașului hanseatic”;** prezintă prof. dr. Horst Brandt (Germania) cu participarea prof. Dr. Voichita Ghenghea, președinta SLGB
- 13 martie 2009- **Curs de perfecționare pentru ocupația: „Formator – cod COR 241205”,** în colaborare cu Asociația „Euroed”
- 05 decembrie 2009: Conferința: **„Computerul: Pentru sau în loc de traducător”;** prezintă Laurențiu Constantin și prof. Dr. Voichita Ghenghea - în colaborare cu „ADZ” (cotidianul în limba germană Allgemeine Deutsche Zeitung) și „IfA (Institutul pentru relații culturale externe).
- 11 noiembrie 2010 - Seminar **„Conținut și perspective ale Cotidianului german „Allgemeine Deutsche Zeitung”;** prezintă Bjorn Akstinat și Jana Kaminski (Germania); - în colaborare cu **Asociația Inginerilor Economişti, vorbitori de limbă germană – Universitatea Politehnica București**
- 17 decembrie 2010 - Concursul Național: **”Case Study 2010”;** prezentarea proiectelor studenților; coordonator proiect: Gavrilă Mădălina Georgiana;
- 24 mai 2011-- Conferința **„In Memoriam Schweizer - Cumpăna”.** Evenimentul este organizat în colaborare cu **Fundația “Rudolf Schweitzer-Cumpăna”,** reprezentată de dna dr. Zoe Apostolache-Stoicescu cu ocazia aniversării a 125 de ani de la nașterea pictorului **Rudolf Schweitzer-Cumpăna (1886-1975)** și a 25 de ani de la înființarea

fundației care îi poartă numele. Criticul de artă dr. Mihaela Varga și Eugenia Antonescu au prezentat și prin imagini pictura lui Rudolf Schweitzer-Cumpana.

Propuneri pentru 2012-2015:

- organizarea trimestrială a unui ciclu de conferințe cu imagini, invitație program bilingvă despre pictorii germani din România.

e. **CLUBUL TURISTIC "IMPRESII DE CĂLĂTORE. IMAGINI DIN TOATĂ LUMEA"** a fost înființat în 1975 la casa de cultura Friedrich Schiller și a prezentat până în anii '90 bilunar conferințe cu diapozitive din țară și străinătate, realizate de membrii clubului, iar după 1997 s-au prezentat imagini (CD-Rom) și filme (DVD).

În perioada 2008 – 2011 Clubul turistic "Impresii de călătorie" a fost coordonat de Octavian Vicoveanu prezentându-se bilunar și chiar săptămânal filme documentare, în colaborare cu Clubul Turistic "Plaiuri și Poieni Române", cu Clubul Alpin Român, cu clubul "Mapamond" cu „Fundatia Ileana Mustatza” și cu Forumul Democrat al Germanilor din București.

- 27.03.2008: "Japonia" – partea a II-a (proiecție film video), a prezentat Petre Petrescu;
- 27.11.2008: "Peru" (proiecție film video), a prezentat Petre Petrescu
- 20.03.2008: "Mexic-realtàți și paradoxuri", a prezentat Vasile Dan
- 17.04.2008: "Agonie și extaz în Haiti și Republica Dominicană", a prezentat Desideriu Bleier

Menționăm că există un public tânăr în special pentru filmele prezentate de Clubul Alpin Român și un public de vârstă medie al celorlalte cluburi, în special al Clubul turistic "Impresii de călătorie", deoarece există o tradiție de peste 30 de ani la Casa Schiller.

Propuneri pentru 2012 – 2015

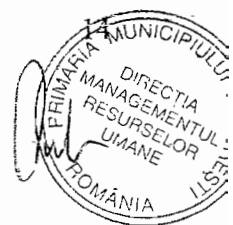
- diversificarea temelor filmelor documentare prezentate și parteneriate cu centre culturale străine, ambasade și filialele Forumului Democrat al Germanilor din România în vederea prezentării atât de obiective turistice cât și istorice, muzee, etc.

II. PROGRAME CULTURALE (intrarea liberă)

Programele culturale s-au axat pe continuarea și dezvoltarea programelor de conservare și transmitere a valorilor culturale, artistice naționale și ale comunității germane.

Programele culturale promovează moștenirea culturală germană din România organizând atât în limba germană cât și în limba română și bilingv, seri literare, prezentări de carte, cicluri de conferințe, simpozioane, seminare interactive pentru tineret, colocvii, expoziții, proiecții de filme, concerte, audiții, precum și alte manifestări cu caracter cultural-educativ.

1. Programul „**MOȘTENIREA CULTURALĂ GERMANĂ din ROMÂNIA**” (inițiat de 12 ani de directorul instituției) și reprezintă obiectivul prioritar al activităților culturale, în



vederea redescoperirii și promovării valorilor culturale tradiționale germane, în scopul atragerii și implicării tinerilor în procesul de cunoaștere.

Obiective:

- contacte cu personalitățile culturii germane contemporane din țară și din străinătate - promovarea literaturii germane din România și străinătate, în special a scriitorilor germani de origine română: seri literare interactive, dezbateri, seminarii, spectacole lectură, realizarea de DVD-uri,
- prezentare de cărți, albume tipărite în România
- organizarea de expoziții de pictură, fotografie germană din România, Germania, Austria: albume, cataloage, DVD-uri, seminarii, concerte, recitaluri, audiții
- istoria Germanilor din România: conferințe, seminarii –dezbateri, cărți, albume, filme; istoria orală refeitor la deportarea în Barăgan și Uniunea Sovietică
- colaborare cu organizații partenere ale minorității germane din Germania, Austria, Ungaria, Polonia, Cehia, Slovacia, etc.

În acest scop s-au realizat **contacte și parteneriate cu diferite organizații și instituții**: Forumul Democrat al Germanilor din București, Fundații și Asociații ale sașilor și șvabilor din Germania, IFA – Stuttgart (Institutul de Relații Externe al Germaniei), Ambasada Germaniei, Goethe-Institut, Ambasada Austriei, Forumul Cultural Austriac, Colegiul German Goethe, Departamentul pentru Relații Interetnice al Guvernului României, Facultatea de Germanistică din București, etc..

Totodată s-au inițiat proiecte de promovare a culturii române și a celorlalte minorități naționale.

Propuneri pentru 2012 – 2015:

- organizarea anuală a unui eveniment din ciclul "Personalități ale culturii germane din România"
- 2012 evenimentul Personalități ale culturii interbelice care au studiat în Germania, în colaborare cu Lucian Boia – Universitatea București
- 2012 evenimentul "Insula muzeelor de la șosea" (Muzeul Antipa, Muzeul Târnavului Român, Muzeul de Geologie)
- 2012 evenimentul „Fenomenul Balcanic – Obsesie sau poveste orientală în spațiul cultural românesc”;
- 2013 evenimentul "Parfumul unei vechi capital europene: Bucureștiul"- masă rotundă cu Adrian Majuru, "Povestea unei geografii umane" și Viorel Cosma "București – Citadela seculară a lăutarilor români (1550-1950)"
- 2013 evenimentul Germanii din Banatul Montan organizat în colaborare cu Forumul Democrat al Germanilor din Reșița (prezentare cărți, expoziție de fotografie)



- 2013 evenimentul Germanii din Dobrogea organizat în colaborare cu Forumul Democrat al Germanilor din Constanța (prezentare cărți, expoziție de fotografie)
- 2013 organizarea din doi în doi ani a unui festival de muzică germană din România în colaborare cu diferite filiale ale Forumul German (Piatra Neamț, Bacău, Gura Humorului, Reșița, Satu-Mare etc.)
- 2013 organizarea unui simpozion cu tema Medicii și farmaciștii din Transilvania și Vechiul Regat în colaborare cu Forumul din Vechiul Regat
- 2013 organizarea unui simpozion cu tema „Contribuția germană la științele naturii, rolul Asociației Naturaliștilor Transilvăneni” în colaborare cu Forumul din Vechiul Regat
- 2013 prezentarea unei expoziții de fotografie – Peter K. Wehrli – Elveția, a unui workshop de literatură cu elevi de la Colegiul German Goethe și a unor filme documentare (Max Frisch)
- 2014 proiect organizat cu Guvernatorul Deltei Dunării cu tema “Natura și minoritățile Deltei” și Institutul de cercetări de la Tulcea, în colaborare cu Colegiul German Goethe. Se va organiza o masă rotundă cu tema de mai sus și o excursie în Delta, elevii putând face fotografii pe care le vor prezenta într-o expoziție la Casa Schiller.
- 2014 organizarea de întâlniri cu scriitori germani – cărți pentru copii – Karin Gundisch
- 2014 evenimentul “ Lungul drum al textului de la carte la film ” – trei filme românești: Moara cu noroc, Pădurea spânzuraților, Cocoșul decapitat
- 2015 „...Din istoria teatrului românesc “ – parteneriat cu Teatrul Metropolis Alice Barb

a) Manifestări tradiționale germane organizate anual în colaborare cu Forumul Democrat al Germanilor din România. Casa Schiller organizează *programele culturale pentru:*

- Întâlnirea foștilor deportați în URSS din București (13. ian. .
- Carnavalul german pentru copii și pentru adulți (20 și 27 feb.).
- Sărbătorirea Paștelui cu seniorii Forumului German, (6 aprilie)
- Sărbătorirea Crăciunului, (7 dec.)

Publicul țintă îl constituie membrii Forumului Democrat al Germanilor din București (Comunitatea evanghelică - Biserica Lutherană, Asociația Umanitară a Catolicilor Germani din București), precum și un public vorbitor de limbă germană, alcătuit atât din elevi de la Colegiul German Goethe, cât și din tineri cursanți de la Casa Schiller, de la Institutul Goethe, studenți de la secțiile în limba germană de la Academia de Științe Economice și Universitatea Politehnică, reprezentanți ai Ambasadei Germaniei, Austriei, ai firmelor germane și austriece, etc.

Programul cultural este asigurat de Orchestra *Karpaten Show* sub conducerea lui Hans Groza cu muzică tradițională germană, trupa de teatru interactiv *"Improvisneyland"* condusă de actorul Axel Moustache, perechea Monica Dumitrescu și Valentin Papaghiuc cu un program de dans modern, Corul elevilor de la Colegiul German Goethe din București

- 5 februarie 2011: **Carnaval pentru adulți**, la care au participat cursanți ai Casei Schiller. La acest eveniment a fost prezentă formația „Karpaten Show” care a interpretat muzică tradițională germană, sub bagheta lui Hans Groza și un spectacol de improvizație care a cuprins jocuri interactive al trupei „Improvisneyland” coordonată de actorul Axel Moustache. Acest eveniment a fost organizat în colaborare cu **Forumul Democrat al Germanilor din România**

- 12 februarie 2011: **Carnaval pentru copii**. În cadrul acestui eveniment a fost prezentat un spectacol de improvizație care a cuprins jocuri interactive pentru copii al trupei „Improvisneyland” coordonată de actorul Axel Moustache. Acest eveniment a fost organizat în colaborare cu **Forumul Democrat al Germanilor din România**

- 19 aprilie 2011: **Sărbătorirea Paștelui cu seniorii Forumului german**. Evenimentul a fost organizat în colaborare cu **Forumul Democrat al Germanilor din România**. În deschidere a concertat corul Colegiului German „Goethe” condus de artista Dana Bartzner

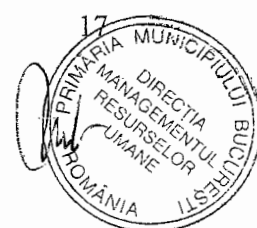
b) Promovarea literaturii germane din România, Germania, și Austria constituie o preocupare permanentă în Casa Schiller: lecturi bilingve (germană - română), lansări de cărți în limba germană și română. Se organizează seri literare cu scriitori din Germania și Austria cu sprijinul Ambasadelor Germaniei și Austriei la București.

- 2 martie 2008: seară literară cu scriitorii **E. Wichner** (Germania) și **Nora Juga** în ciclul „**Scriitori germani din România**”: în colaborare cu Facultatea de germanistică a Universității din București, Institutul federal pentru cultura și istoria germanilor din Europa de est, din Oldenburg și Institutul pentru cultura și istoria germană din Europa de sud est, München

- 19 ian.2010: seară literară cu elevii Liceului German Goethe din București, „**Premiul Nobel pentru Herta Müller—dar noi?**”, coordonator proiect **prof. R. Ehrenfried**, la evenimentul în parteneriat cu Colegiul German Goethe din București a participat și atașatul cultural al Ambasadei Germaniei, critici literari, reprezentanți al mass mediei

c) Eveniment cultural: “La taifas cu germanii” (12 mai 2008) coordonat de Casa de Cultura Friedrich Schiller (coordonator proiect directorul instituției), eveniment, cuprins în proiectul Puzzle organizat de Muzeul Țăranului Român și Institutul Cultural Român, în cadrul Festivalului Filmului European și a evenimentului *Povestea vecinilor*.

Acest eveniment complex a fost deschis de dr. Klaus Fabritius, Președintele Forumului Democrat al Germanilor din Vechiul Regat, iar scriitorul Hans Liebhardt a citit din volumul “Germanii din București”. Actorul și regizorul Oswald Gayer (Teatrul Schiller) a prezentat un moment poetic și orchestra Karpaten Show a oferit un concert de muzică tradițională germană. A participat și corul Colegiului german Goethe din București. Au fost expuse fotografii ale personalităților culturii germane din România, ale bisericilor fortificate săsești



din Transilvania și ale portului săsesc și șvăbesc. Editura Allgemeine Zeitung din Bucurști, Biserica Evanghelică C.A.Lutherană și Asociația Umanitară a Catolicilor germani au prezentat cărți, reviste, ziare, CD-uri și obiecte de artizanat. A avut loc și o degustare de mâncăruri tradiționale de la restaurantul Becker Bräu.

Propuneri pentru 2012 – 2015

- Realizarea de evenimente cu filialele Forumului German din Bacău, Piatra Neamț, Iași, Reșița, Satu-Mare, Oradea, Sibiu etc.

2. SERILE LITERARE organizate continuă tradiția de a prezenta la Casa Schiller atât scriitori germani din România, cât și scriitori din Germania, Austria, România, în colaborare cu Ambasada Germaniei, Institutul pentru Relații Externe – Ifa Stuttgart, Institutul Goethe, Facultatea de Germanistică a Universității București, Forumul Cultural Austriac, Ambasada Austriei, Biblioteca Austriei la București, Uniunea Scriitorilor, Universitatea din București, Colegiul german Goethe București, Fundația "Ileana Mustăță", Forumului Democrat al Germanilor din România și cu sprijinul Ambasadelor Germaniei și Austriei la București.

- 2 martie 2008: seară literară cu scriitorii **E. Wichner** (Germania) și **Nora Juga** în ciclul „13 mai și 06 iunie 2008: spectacol lectură „**Scriitorii arși**“, prezentat de studenții Facultății de Germanistică a Universității București, proiect coordonat conf. dr. **Mariana Lăzărescu**; în colaborare cu Facultatea de Germanistică a Universității din București, Institutul federal pentru cultura și istoria germanilor din Europa de est, din Oldenburg și Institutul pentru cultura și istoria germană din Europa de sud est, München

- 12 mai 2008, 18,30: seară literară cu scriitoarea **Angelika Rainer**; lectură din volumul „**Luciferin**“; în colaborare cu Ambasada Austriei.

- 29 octombrie, 2008: Lansarea volumelor: „**Acordorul De Pian**“ și „**Trenul De Noapte Spre Lisabona**“, ale scriitorului **Pascal Mercier** (Elvetia). Traducerea în limba română și prezentarea dr. Sanda Munteanu; în colaborare cu editura-Vivaldi.

- 25 mai 2009: seară literară cu scriitoarea **Dagmar Dusil**, lansarea volumului „**Privire înapoi prin fereastra de la bucătărie**“, prezintă **Ioana Ieronim**; ilustrația muzicală **Peter Szauni**

- 2 iunie 2009: seară literară cu scriitoarea **Ioana Ieronim**, lansarea volumului „**Triumful Paparudei**“, prezintă **Dagmar Dusil**, ilustrația muzicală **Peter Szaunig**

- 11 iunie 2009 : seară literară cu scriitoarea **Christel-Wollmann Fiedler**, lansarea volumului „**Cernăuți – Patria mea. Mărturii în dialog cu Hedwig Brenner**“.

- 5 noiembrie 2009: seară literară cu **Peter Szaunig - Germania**; lansarea volumului „**Carl Filtsch. Copilul minune al Transilvaniei**“; prezintă **Dagmar Dusil**

- 10 noiembrie 2009: seară literară cu scriitoarea **Dagmar Dusil – Germania**; lectură din volumul „**Privire înapoi prin fereastra de la bucătărie**“, ilustrația muzicală **Peter Szaunig**

- 5 feb.2010: „**Publicistica eminesciană**“, a prezentat: prof. dr. univ. **Alexandru Leordean**; a recitat: **Paul Dărășteanu**, în colaborare cu „**Fundația Ileana Mustăță**“

- 28 martie 2010: „**Nichita Stănescu**”, în cadrul ciclului „**Universul românesc în opera scriitorilor**”, a prezentat: Elena Coban, în colaborare cu „**Fundația Ileana Mustăță**”
- 28 mai 2010: „**Lucian Blaga**”, în cadrul ciclului „**Universul românesc în opera scriitorilor**”, a prezentat: **Cristina Lascu**, în colaborare cu „**Fundația Ileana Mustăță**”
- 16 nov. 2010: lansarea volumului „**În Ajunul Taifunului. Povestiri dintr-o viață aventuroasă**”, scriitorului german de origine română **Hans Bergel**; a prezentat prof. dr. Mariana Lăzărescu de la Universitatea București
- 19 mai 2011 – lansarea volumului „**Vocile Morții. Mentalități și Discursuri asupra Sfârșitului în Evul Mediu Târziu**” a autoarei **Irina Cristescu**. Acest eveniment a fost prezentat de **prof. dr. Bogdan Murgescu**.
- 27 mai 2011 – lansarea volumului „**Subexpus**” a autorului german **Peter Lueyendyk**, publicat la editura **UniScripta** în Germania
- 2 iunie 2011 – **Seara literară „Amintire plastică”** a scriitoarei **Carmen Elisabeth Puchianu**. Moderator a fost **prof. Dr. Mariana Virginia Lăzărescu**. Autoarea a citit un colaj de texte de proză (*Amatorul de funeralii*) și de poezie (*Timpuri dislocate*) Acest eveniment a fost organizat în colaborare cu **Forumul Democrat al Germanilor din România**.
- 16 iunie 2011 – **Masă rotundă** cu ocazia apariției volumului „**Migrație centripetă. De la margini spre centru. Minoritatea germană din București**”. La acest eveniment au participat: **Angelika Herta, Martin Jung, Christiane Cosmatu, Andrei Avram**. Volumul a apărut la editura **Frank & Timme** din **Austria**. Acest eveniment a fost organizat în colaborare cu **Forumul Democrat al Germanilor din România** și cu **Forumul Cultural Austriac**
- 30 august 2011: **Seara literară „Impresii – poezie și proză”** a scriitoarei **Carmen Elisabeth Puchianu**. Moderator a fost **prof. Dr. Mariana Virginia Lăzărescu**. Acest eveniment a fost organizat în colaborare cu **Forumul Democrat al Germanilor din București**.
- 28 octombrie 2011: **Seara de închidere a atelierului de scriere creativă „Österreich liest”**. Scriitoare austriacă **Renate Zuniga** a citit din operele ei. Moderator a fost **prof. Dr. Mariana Virginia Lăzărescu**. Acest eveniment a fost organizat în colaborare cu **Forumul Cultural Austriac** și **Biblioteca Austria**
- 3 noiembrie 2011: **Seara literară „Lectură dintr-un manuscris în proză”** a scriitorului de etnie germană **Joachim Wittstock**. Acest eveniment a fost organizat în colaborare cu **Forumul Democrat al Germanilor din România**.
- 21 noiembrie 2011: **Jubileu la 200 de ani de la moartea lui Heinrich von Kleist**. În cadrul acestui eveniment a avut loc un **concurs de eseuri și workshop: Receptarea creativă a textului lui Kleist: „Despre teatrul de marionete”**. Moderator a fost lectorul univ. dr. **Thomas Schares - Germania**. Acest eveniment a fost organizat în colaborare cu **DAAD** și **Universitatea București**.

Propuneri pentru 2012 -2015

- organizarea anuală a unui eveniment din ciclul "Personalități ale culturii germane din România"

3. EXPOZIȚIILE DE PICTURĂ ȘI GRAFICĂ organizate au oferit cu precădere tinerilor artiști plastici oportunitatea de a își expune picturile în expoziții personale și de grup, continuându-se și parteneriate cu fundații, asociații, etc.

Totodată au fost organizate expoziții a unor artiști plastici din diferite țări și expoziții de grup ale elevilor de la Liceul de Artă Nicolae Tonitza și chiar ale copiilor de la grădinițe.

- 20 octombrie 2008: Expoziția de pictură **Terra Mater** a artistului **Alfonso Baldari** (Italia); a prezentat Cristina Deutsch, Gabriel Gheorghe și a artistului plastic **Vasile Mureșan – Murivale**

- 7 noiembrie 2008: - expoziție de pictură **Dream and reality** a artiste plastice **Feri Tabrisi (Germania)**, în colaborare cu „Fundația Ileana Mustăță” în 2003 s-a organizat prima **expoziție de patchwork** cu participare internațională din 2007 a avut loc anual în luna decembrie o expoziție de patchwork organizate de doamna Alexandrina Popescu, președinta Asociației Române de Patchwork

- 05.12. 2008 - expoziția de **Patchwork- „Traditional si Modern”**; prezinta **Alexandrina Popescu**; în colaborare cu **Asociația Română de Patchwork**

- 10.12.2008 - **workshop demonstrativ cu Alexandrina Popescu**

- 04 decembrie-2009: expoziția de Patchwork – „**Tradițional și modern**”, în colaborare cu **Asociația Română de Patchwork**

- 9 decembrie 2011: expoziția de Patchwork – „**Tradițional și modern**”, a artistei Adina Popescu, a prezentat **Alexandrina Popescu**, președinta Asociației Române de Patchwork. La finalul expoziției s-a organizat o tombolă și un workshop demonstrativ în vederea organizării de cursuri de patchwork

- 03 februarie 2009: expoziție de pictură **Benjamin Moreno** – masterend la Universitatea babeș Bolyai din Cluj: în colaborare cu Ambasada Republicii Venezuela

- 27 februarie 2009: expoziția de grafică **”77 de pași spre copilărie”** a artistei plastice **Corina Vasile**; în colaborare cu **Fundația Ileana Mustăță**

- 27 martie 2009 – expoziția de grafică **”Visul copilăriei”** a artistei plastice **Corina Vasile**; în colaborare cu **Fundația Ileana Mustăță** -

- 5 mai 2009 – expoziție de pictură și grafică **Primăvara Europeană**; în colaborare cu **Fundația Ileana Mustăță**

- 14 octombrie 2009 – Expoziția de gravură și desen **Raze de Speranță** a artistei **Gundi Schmidt (Germania)**

- 11 mai 2010: expoziția de artă decorativă și grafică **„Primăvara Europeană”** a elevilor de la Liceul de Artă „**N. Tonitza**”, în colaborare cu **Fundația „Ileana Mustăță”**



- 15 februarie 2011: Expoziția de pictură și gravură „**Peisaj cu cai**” a tinerei artiste plastice **Andra Nineta Nenciu** și a lui **Matei Crișan**. La această expoziție a fost prezent criticul de artă Bogdan Panțu. Expoziția a fost organizată în colaborare cu **Fundația „Ileana Mustăță”**.
- 3 martie 2011: Expoziția de pictură și fotografie „**Structuri arhitecturale**” a elevilor Liceului Socolescu de Arhitectura și Lucrări Publice. Profesorul coordonator al acestei expoziții a fost Marius Burhan și a prezentat criticul de artă Bogdan Panțu.
- 22 martie 2011: Expoziția de pictură „**Personalități ale culturii universale**” a artistei plastice **Maria Crișan - Germania**. Evenimentul a fost prezentat de criticul de artă **Ilie Roșeanu**
- 8 aprilie 2011: Expoziția de icoane pe sticlă și lemn „**Icoana din sufletul omului**” a artistului **Florin Popescu**. Evenimentul a fost organizat cu ocazia Sfințelor Sărbători de Paști.
- 29 aprilie 2011: Conferința „**In Memoriam Schweizer - Cumpăna**”. Evenimentul organizat în colaborare cu **Fundația „Rudolf Schweitzer-Cumpăna”**, reprezentată de **dr. Zoe Apostolache-Stoicescu** cu ocazia aniversării a 125 de ani de la nașterea pictorului **Rudolf Schweitzer-Cumpăna** (1886-1975) și a 25 de ani de la înființarea fundației care îi poartă numele.
- 13 mai 2011: Expoziție de artă decorativă „**Pop Deco**” a elevilor Școlii de Artă „**Nicolae Tonitza**” din București. Profesorul coordonator al acestei expoziții a fost Elena Borundel și a prezentat Ecaterina Mihai (artist plastic).
- 23 iunie 2011:— Expoziție de pictură „**Viziune pe Verticală**” a artistului plastic **Alfonso Baldari (Italia)**; a prezentat Cristina Deutsch.
- 14 iulie 2011:— Expoziția de pictură „**Carnavalul continuă**” a artistei plastice **Cristina Hornea**.
- 25 noiembrie 2011: — Expoziția de **sculptură** „**Steuben**” a tânărului artistului plastic **Ștefan Lupu**.

Propuneri pentru 2012 -2015

- organizarea trimestrială a unui ciclu de conferințe cu imagini și expoziție de fotografie intitulat **Pictori germani din România**

4. EXPOZIȚIILE DE FOTOGRAFIE prezentate au încercat să încurajeze mai ales copiii, elevii, și tinerii, ținând cont, că în anii 70 exista un Club de fotografie, coordonat de Edmund Hoeffler, iar după 1990 am colaborat permanent cu Clubul de fotografie Leica, al cărui președinte de onoare este dr. Klaus Fabritius, președintele Forumului Democrat al Germanilor din Vechiul Regat .

- 25 martie 2008, Expoziție de fotografie a „**Fundației sașilor transilvăneni**”: prezintă **Hans Joachim Acker** (Germania)
- 19 mai 2009 - expoziție de fotografie **Impresii** a artistului **Costea Mihai**



- 15 iunie 2009 - expoziție de fotografie **Drumeție de la Marbach până la Weimar Schiller regăsit în locuri și peisaje** a artistei **Christel-Wollmann Fiedler**
- 20 august 2009 - expoziție de fotografie **Viața pe Dunărea românească. Reportaje și fotografii ale ADZ**; prezintă **Caroline Herr**; în colaborare cu ADZ și IfA
- 28 septembrie 2009 - expoziție de fotografie **De-alungul Cortinei de Fier** a artistului **Kurt Kaindl**; în colaborare cu **Ambasada Austriei și Forumul Cultural Austriac**
- 12 noiembrie 2009 - expoziție de fotografie **Culorile Africii** a artistei **Patricia Ilișiu** (Canada)
- 12 februarie 2010, expoziția de fotografie **"Utopie"** a artistei fotograf Lidia Alina Nicolae, în colaborare cu ANFDUR și Fundația "Ileana Mustăță"
- 20 aprilie 2010: expoziția de fotografie **"Rainbow"** a artistei fotograf Ana Bogdana Nicolau, organizată în colaborare cu ANFDUR și Fundația "Ileana Mustăță"
- 14 octombrie 2010: expoziția de fotografie **„Bilanț – Berlin, între anii 1991 - 2001"** a artistei fotograf **Christel Wollman- Fiedler**; în colaborare cu **Ambasada Germaniei**
- 23 nov.2010: expoziția de fotografie **„Brașov. Oameni, locuri, identități"** a artistului fotograf **Christian Binder** (redactor la cotidianul ADZ)
- 2 dec. 2010: expoziția de fotografie **„Cartea, prietena mea"** a copiilor de la Grădinițele nr. 32 și 85 (profil – limba germană); coordonatori proiect: Chicos Margareta și Carina Brigitte Bobe
- 3 decembrie 2010: expoziția de fotografie **„Imagini cotidiene"** a elevilor Andrei Geambașu, Maria Bilius, Teodora Gavrilă, bursieri ai Fundației Principesa Margareta a României, elevi ai clasei a XII-a de la Liceul de Artă „Nicolae Tonitza"; coordonatori proiect: Oana Isar și Iuri Isar în colaborare: **Fundația Principesa Margareta a României și Liceul de Arte Plastice „Nicolae Tonitza"**

5. SPECTACOLE DE TEATRU organizate după 1990 continuă tradiția spectacolelor de teatru în limba germană din **anii '50**, când grupa de teatru, condusă de **Coloman Müller** era sprijinită de Teatrul Municipal "Lucia Sturza Bulandra" și din **anii '80**, când sub conducerea regizorului și actorului **Emmerich Schäffer** (actor la Teatrul de Stat German din Timișoara și ulterior la Teatrul Bulandra), noua trupă de teatru, **"Teatrul din pivniță"** a prezentat o serie de spectacole **"În fața ușii"** de Wolfgang Borchert, **Credință, dragoste, speranță** de Ödön von Horváth; în 1976 regizorul **Janos Taub** (la Teatrul Bulandra și profesor la Institutul de Teatru și film, secția în limba germană) a prezentat spectacolul **"Tobe în noapte"** de Bertold Brecht.

Într-un interviu Emmerich Schäffer relatează că împreună cu Eva Pătrășcanu (Teatrul Național), Jonas Taub, Raimund Binder (Institutul de Teatru și film, secția în limba germană) și Albert Kitzel (Teatru de Stat Evreesc) au încercat o variantă de teatru în care profesioniști, studenți și amatori au realizat spectacole de excepție.

După 1990 în afara spectacolelor unor trupe de teatru din Germania și Austria, a spectacolelor de teatru ale secțiilor în limba germană ale Teatrului din Sibiu și Timișoara,

Începând cu 2005 au avut loc o serie de spectacole în limba germană ale teatrului „Friedrich Schiller” al instituției noastre sub conducerea regizorului și actorului **Oswald Gayer**, un fost membru al „Teatrului din Pivniță” din anii '70.

Din 2007 am implementat și forme noi de exprimare artistică ale tinerei generații, de exemplu trupa „Improvisneyland”, condusă de actorul Axel Moustache („Improvisneyland - Interactiv, spontan, fun”).

În perioada 2008 - 2011 s-au realizat **parteneriate cu Fundația Ileana Mustatză, cu Facultatea de Germanistică a Universității București și Școala de Teatru Q-Feel.**

Parteneriat cu Școala de Teatru Q-Feel ÎN 2010: la absolvirea cursurilor de teatru pentru copii și copii s-au realizat spectacole, prezentate, gratuit, în cadrul instituției noastre.

- 24 ianuarie – „Negustorul din Veneția”, de William Shakespeare, regia Doina Ionescu
- 30 ianuarie – „Conul Leonida față cu reacțiunea”, de I. L. Caragiale, regia Gabriela Ioniță
- 6 februarie – „Fii cuminte Cristofor”, de Aurel Baranga, regia Doina Ionescu
- 13 februarie – „Pescărușul”, de A. P. Cehov, regia Gabriela Ioniță
- 6 martie – „Un zâmbet de măștișor”, regia Gabriela Ioniță
- 27 martie – „Comitetul de femei”, regia Gabriela Ioniță
- 28 martie – „Caragiale ieri și azi”, regia Gabriela Ioniță
- 17 aprilie – „Pygmalion”, de G. B. Shaw, regia Gabriela Ioniță
- 25 aprilie – „Jocul dragostei și al întâmplării”, regia Gabriela Ioniță
- 16 mai – „Nici o zi fără Caragiale”, regia Gabriela Ioniță
- 18 iunie – „Trec anii...” de Iulian Gliță, regia Iulian Gliță;

Parteneriat cu Fundația „Ileana Mustatză”.

-11 decembrie 2010 - **Workshop – teatru de improvizație** cu trupa **Improvisneyland**
Lecție deschisă coordonatori proiect actorii Monica Anastase, Rozana Radu, Radu Ciobănașu, Axel Moustache

6. SERATE MUZICALE

miniconcerte ale orchestrei de suflatori **Karpaten Show**, sub conducerea profesorului Hans Groza la manifestările tradiționale germane:

- ianuarie – întâlnirea deportaților în URSS,
- februarie - carnavalul tradițional german, aprilie și decembrie – sărbătorirea Paștelui și a Crăciunului cu seniorii Forumului German
- martie, mai, decembrie 2008: Formația vocal-instrumentală „Menestrel și Minnesaenger”

- iunie 2008: concert de arii din opere - Facultatea de Muzica a Universitatii „Spiru Haret”, profesor coordonator Cornelia Angelescu
- octombrie 2008: concert de muzică tradițională germana cu orchestra de suflători „Karpaten Show” sub conducerea profesorului Hans Groza
- 20 iunie 2009: – concert de muzică corală **Negro Spirituals** susținut de **Corul Diplomaților**
- 26 iunie 2009: recital vocal **Arii și lieduri**, acompaniament la pian :**Dan Stoenescu**
- 30 octombrie 2009: concert de muzică folc **Vals de la bunica** susținut de grupul **Cieștar**; în colaborare cu **Clubul Copiilor Piatra Neamț**
- 25 februarie 2011: proiecția spectacolului de operă „Liliacul” de Giacomo Puccini
- 26 februarie 2011: recital de **muzică spaniolă și flamenco instrumental** cu **Magda Geambașu** (voce) și **Iasmina Stănescu** (pian)
- 3 decembrie 2011: Recital cameral „**Sangit Chamber Ensemble**” de **Anne-Marie Ene** (vioară), **Cleopatra David** (soprană) și **Miron Vasilescu** (pian). Acest eveniment a fost organizat in colaborare cu **Asociația Națională „Sahaja Yoga România**
- 10 decembrie 2011: Recital „**Lieduri germane**” cu **Nicoletta Jidveanu** (voce) și **Ioana Căsuharov** (pian)

7. FILME ÎN LIMBA GERMANĂ sunt prezentate atât pentru copii cât și pentru adulți, în colaborare cu Ambasada Republicii Federale Germane la București, cu Ambasada Austriei la București, Forumul Cultural Austriac, Biblioteca Austriei și Catedra de Germanistică a Universității București.

Menționăm că Biblioteca pentru copii și tineret a Casei Schiller deține filmele de desene animate pentru diferite vârste de copii, care sunt prezentate atât copiilor, cursanți la cursurile de limba germană, cât și elevilor de la Colegiul German Goethe, Colegiile Al. Vlahuță, I. L. Caragiale, Ghe. Lazăr, Ghe. Coșbuc și alte școli unde se predă intensiv limba germană.

- filme pentru copii prezentate în 2009, (sâmbăta, 10,00)
- 16 ianuarie 2009 – **Landmaus und Stadtmaus auf Reisen**, partea III
- 07 februarie 2009 – **Die Dschungelbuchkids**
- 14 februarie 2009 – **Das Geheimnis von Mulan**
- 28 martie 2009 – **Suesses oder Saueres**
- 04 aprilie 2009 – **Trau Dich! Geschichten die Mut machen**
- 25 aprilie 2009 – **Zehn kleine Negerlein**
- 16 mai 2009 - **Landmaus und Stadtmaus auf Reisen**, partea I
- 20 iunie 2009 – **Augsburger Puppenkiste. Katze mit Hut**



- 11 iulie 2009 – Familie Beethoven
- 24 octombrie 2009 - Landmaus und Stadtmaus auf Reisen, partea II
- 28 martie 2009 – Suesses oder Saueres
- 04 aprilie 2009 – Trau Dich! Geschichten die Mut machen
- 25 aprilie 2009 – Zehn kleine Negerlein
- 16 mai 2009 - Landmaus und Stadtmaus auf Reisen, partea I
- 20 iunie 2009 – Augsburger Puppenkiste. Katze mit Hut
- **filme pentru copii prezentate în 2010, (sâmbăta, 10,00)**
- 23 ianuarie – Mulan
- 13 februarie – Zehn kleine Negerlein
- 20 martie – Benjamin Blümchen mit Eisprinzessin und als Koch
- 29 mai – Suesses oder Saueres
- 16 octombrie – Die Dschungelbuchkids
- 30 octombrie – Augsburger Puppenkiste. Katze mit Hut
- 27 noiembrie – Landmaus und Stadtmaus auf Reisen, partea I
- **filme pentru copii 2011 (sâmbăta, 10,00)**
- ianuarie 2011 – Landmaus und Stadtmaus auf Reisen, partea III
- februarie 2011 – Die Dschungelbuchkids
- februarie 2011 – Das Geheimnis von Mulan
- martie 2011 – Benjamin Blümchen mit Eisprinzessin und als Koch
- **filme pentru adulți prezentate în 2008,**
- în 2008 în cadrul “Serilor filmului Austriac” s-au prezentat în colaborare cu Österreich Bibliothek și Ambasada Austriei următoarele filme, care au fost prezentate de dr. Reiner Schubert (atașatul cultural al Ambasadei Austriei) și conf. dr. Mariana Lăzărescu (Universitatea București):
- miercuri, bilunar:**
- 13 martie 2008 – Sissi (partea I)
- 26 martie 2008 – Radetzky marsch, partea II
- 16 aprilie 2008 – Good bye, Lenin!
- 23 aprilie 2008 – Sonnenallee

- filme pentru adulți prezentate în 2009,

- 7 martie 2009 – Filmul documentar **"Agora – Teatrul de stradă și societatea de consum"** în colaborare cu Asociația **"Trubadurii secolului 21"**

- 27 octombrie 2009 – **Die Faelscher**, Seara Filmului Austriac (Oscar 2008), prezentat în colaborare cu Ambasada Austriei

- **în 2010** a fost prezentat ciclul de prelegeri și discuții cu tema: **„Capodopere ale filmului expresionist german”**, a prezentat prof. dr. Ioana Crăciun Fischer, Catedra de Germanistică a Universității București-

- 6 martie - filmul: **„Metropolis”**, regia: Fritz Lang (1927)

- 26 martie - filmul: **„Der letzte Mann”**, regia: F. W. Murnau (1925)

- 10 aprilie- filmul: **„Die Nibelungen”**, regia: F. W. Murnau (1926);

- 17 aprilie- filmul: **„Geheimnisse einer Seele”**, regia: F. W. Murnau (1925)

- 24 aprilie- filmul: **„Nosferatu”**, regia: F. W. Murnau (1925)

- 30 aprilie- filmul: **„Die Nibelungen. Partea a II-a”**, regia: F. W. Murnau (1926)

- 30 aprilie 2010 - filmul: **„Die Nibelungen. Partea a II-a”**, regia: F. W. Murnau (1926)

- **martie 2011** - filmul documentar **„50 de ani Neuer Weg”**, realizat de **Christel Ungar-Topescu**, redactor șef la Emisiunea în Limba Germană, TVR.

Propunerii 2012 – 2015

- Prezentarea de filme documentare pe teme de artă, muzică, teatru, tineret de la Ambasada Germaniei și de la Ambasada Austriei și Elveției

8. BIBLIOTECA PENTRU COPII ȘI TINERET (în limba germană, fără taxă)

Din 1992 s-a colaborat permanent cu Institutul Goethe din București a început un proces de reorganizare a bibliotecii, după ce cărțile în limba română au fost transferate Bibliotecii Mihai Sadoveanu, iar cărțile în limba germană și spațiul în care funcționa biblioteca au intrat în patrimoniul Casei Schiller.

În anul 2006 cu sprijinul Ambasadei Germaniei și al Institutului Goethe s-a inaugurat Biblioteca pentru copii și tineret, care cuprinde cărți în limba germană pentru copii și tineret (5 – 18 ani), cd-uri, cd-romuri, atât pentru minoritatea germană, pentru copii, elevii și studenții vorbitori de limba germană, cât și pentru cursanții Casei Schiller. Cursurile de limba germană pentru copii au loc în bibliotecă.

Colaborăm cu Colegiul German Goethe, Facultatea de Germanistică, cu o serie de Grădinițe, Școli și Licee (cu predare intensivă a limbii germane) organizându-se vizite ale unor clase de elevi cu profesori.

Se colecționează, constituie, organizează, dezvoltă, conservă și pune la dispoziția utilizatorilor prin achiziții, schimb inter-bibliotecar și alte surse materiale reprezentative de unități biblioteconomice indiferent de suportul material (cărți, broșuri, periodice,

documente grafice și audio-vizuale purtătoare de informații, software, înregistrări multimedia, etc.) în funcție de cerințele reale ale comunității vorbitoare de limba germană

Menționăm că nu percepem taxă pentru împrumutul cărților.

Propunerii pentru diversificarea activității bibliotecii

- 1) Prezentarea lunară pe site, prin afiș și pliant a Cartea lunii
- 2) Prezentare și lectură din "Cartea lunii"
- 3) Newsletter
- 4) Organizarea lunară de "Jocuri de societate" în limba germană pentru copii și adulți
- 5) Actualizarea regulamentului de împrumut și a permisului de cititor
- 6) Realizarea de chestionare pentru cititori pe nivele de vârstă în vederea procurării de cărți și materiale noi
- 7) Implicarea cursanților din grupele de copii la prezentarea și lectura din "Cartea lunii"
- 8) Stabilirea unor parteneriate cu bibliotecile de limbă germană ale centrelor culturale de limbă germană din România, ale secțiilor în limba germană a bibliotecilor orașenești
- 9) Reevaluarea fondului de carte în limba germană din sala de lectură
- 10) Propuneri pentru casarea (transfer cărți, valorificare la anticariat) fondului de carte selectat
- 11) Invitarea unor scriitori de carte pentru copii din Germania și din țară în colaborare cu Institutul Goethe din București și Forumul Democrat German din România

a. 2. Analiza participării la festivaluri

Casa Schiller a participat la diverse evenimente organizate de filiale ale Forumului Democrat al Germanilor din România.

Casa de Cultură Friedrich Schiller a participat la o serie de proiecte complexe cu participare internațională.

În 1999 la Galați a participat cu orchestra de suflători Karpaten Show la Galați la un proiect cultural al minorităților din România, Ucraina și Moldova, iar în 2002 la proiectul „Balul Strugurilor” din Timișoara, organizat de Forumul Democrat al Germanilor din Banat împreună cu Primăria din Timișoara. Au luat parte o fanfară din Austria și Fanfara militară din Timișoara, precum și formații muzicale din Banat și Banatul Montan de la Reșița.

În mai 2008 eveniment cultural: „La taifas cu germanii” a fost coordonat de Casa de Cultură Friedrich Schiller), eveniment, cuprins în proiectul Puzzle organizat de Muzeul Țăranului Român și Institutul Cultural Român, în cadrul Festivalului Filmului European și a evenimentului Povestea vecinilor.

Cu prilejul aniversării jubileului de 50 de ani/ 2005 și de 55 de ani/ 2012 au fost organizate o serie de manifestări culturale. La 1 iunie 2012 s-a organizat o deschidere festivă, cu participarea reprezentanților Direcției de Cultură, Invățământ, Turism, Departamentului pentru Relații Interetnice – Guvernul României, Ambasada Germaniei, Colegiul German Goethe, Institutul Goethe București și un concert al formațiilor muzicale – „Duo Zwei” de la Forumul Democrat al Germanilor din Bacău, „Edelweis” - Forumul Democrat al Germanilor din Piatra Neamț și „Karpaten Show” - Casa Schiller și Forumul Democrat al Germanilor din

România - Regiunea Extracarpatică. Au citit scriitorii Christel Ungar și Rolf Stolz - Germania și a fost prezentată revista germană intitulată "Literatura Germană din România".

Au fost organizate 2 expoziții de fotografie a artitilor fotografi Cristian Sencovici "Alb și negru" și Klaus Fabritius - "Flori". Între 18 aprilie și 21 iunie s-au organizat întâlniri cu scriitorii Claudiu Florian, Karin Gundisch - Germania, Peter Wehrli - Elveția și evenimentul "Miracolul Delta Dunării și locuitorii ei" organizat cu Departamentului pentru Relații Interetnice - Guvernul României și Forumul Democrat al Germanilor din România-Regiunea Extracarpatică, cu participarea Guvernatorului Deltei Dunării, Institutului de cercetări de la Tulcea și specialiști - arheologi, eritologi, etnografi.

Propuneri pentru 2012 - 2015 privind de realizarea de proiecte multiculturale anuale

- cu asociații ale minorității germane din Ungaria, Polonia, Bulgaria, Cehia, referitor la organizarea de seminarii și workshopuri privind contribuția culturii minorității germane în dezvoltarea culturii din țările respective și influențele asupra culturii minorității germane
- cu asociații ale sașilor și șvabilor din Germania și Austria privind păstrarea și prezentarea tradițiilor germane din România în Germania și Austria, prin invitarea unor formații de muzică și dans tradițional german
- cu instituții culturale din Germania, care au ca obiectiv păstrarea moștenirii culturale germane în țările din sud-estul Europei și cu Institutul Cultural Român - organizarea anual a unui eveniment "Personalități ale culturii germane din România", masă rotundă și workshop organizaet cu participarea unor scriitori, artiști plastici, compozitori, critici, profesori de la Universitatea din București, Universitatea Națională de Muzică, Universitatea Națională de Arte Plastice, elevi de la Colegiul German Goethe, tineri vorbitori de limba germană

Începând cu 2013 Casa Schiller va organiza la doi ani un festival de muzică germană din România.

a. 3 Analiza misiunii actuale a instituției: Ce mesaj poartă instituția, cum este percepută, factorii de succes și elementele de valorificare socială, așteptări ale beneficiarului

Casa Schiller este percepută ca o instituție de cultură a minorității germane, având ca obiectiv fundamental promovarea limbii germane, conservarea și valorificarea tradițiilor, obiceiurilor și a patrimoniului culturii germane din România, promovând însă și diversitatea culturală, asigurându-și astfel o prezență aparte în circuitul cultural local, național și internațional.

În perioada 2012 - 2015 strategia culturală se va concretiza prin proiecte și evenimente cu caracter permanent precum și cu caracter ocazional.

Propunerile pentru 2012 - 2015 referitor la diversificarea parteneriatelor:

- cu organizații și asociații ale celorlate minorități din națiunile României privind prezentarea bianuală în cadrul Casei Schiller de manifestări culturale, tradiții, obiceiuri, expoziții, concerte, etc. În ultimul trimestru din 2012 va avea loc colaborare cu Uniunea Albanezilor.
- prezentarea bianuală în București a activităților specifice filialelor Forumului Democrat al Germanilor din România. În martie 2013 realizarea unui proiect cu Colegiul German Goethe, Colegiul I.L. Caragiale și Vlahuță pentru prezentarea elevilor a muzicii și dansului tradițional german prin concertul formațiilor de muzică și dans din Piatra Neamț și Bacău. Totodată se va prezenta și volumul "Pe urmele sașilor din Piatra Neamț".

Propuneri pentru 2012 -2015 privind beneficiarul țintă al Casei Schiller:

- stabilirea unor măsuri pentru fidelizarea cu precădere a cursanților, adulți și copii, având în vedere, că dacă frecventează mai multe module de curs, ar putea deveni un public fidel al activităților în limba germană
- realizarea unor chestionare pentru cursanți și pentru vizitatorii fideli, pentru a putea stabili și alte preferințe ale publicului și transmiterea tuturor ofertelor noastre prin e-mail, sau pliante
- implicarea profesorilor pentru a determina cursanții să înțeleagă importanța participării la diferite activități culturale în limba germană
- prezentarea permanent în holul instituției a ofertei culturale și de cursuri pe un ecran și diferite manifestări care au avut loc
- cu Asociații ale minorității germane din Ungaria, Polonia, Cehia, Slovacia, Bulgaria în vederea realizării de schimburi culturale, cu precădere a grupelor de tineret.
- organizarea de concerte, seri literare la parterul instituției în zilele de sâmbătă și duminică, când nu au loc cursuri
- utilizarea spațiului de la subsol ca sală polivalentă pentru spectacole, cursuri
- amenajarea spațiului holului de la subsol pentru organizarea unei librării de carte germană
- reparații necesare la fațadele clădirii, care s-au deteriorat
- având în vedere faptul, că instituția funcționează pe principiul autofinanțării 100%, există sarcini și obiective specifice, deoarece bugetul se elaborează și se fundamentează numai din veniturile cultural-educative.
- obiectivul principal fiind realizarea veniturilor proprii - autofinanțare 100%, (din taxe cursuri, bilete concerte, spectacole de teatru, închirieri sali) directorul instituției are o serie de atribuții specifice, fiind necesar să se implice permanent pentru:

- 50
- elaborarea unei **strategii** împreună cu referenții de specialitate (referenul pentru proiectele pentru educația permanentă și referenul pentru programele culturale) în vederea creșterii numărului de cursanți, spectatori:

- **dezvoltarea și diversificarea cursurilor** (de limbi străine și profesionale) prin:

- -analiza tuturor solicitărilor vizitatorilor din baza de date (la sediul instituției,
- telefonic sau prin e-mail)
- -realizarea unei oferte detaliate (informații generale, structura cursurilor,
- competențe, orar și taxă) adecvate pentru fiecare modul de curs (modul iarna,
- primavara, vara, toamna) prin afișe, pliante, web site; stabilirea unor tarife
- accesibile, acordarea de facilități (bonusuri pt. achitare integrală și fidelitate,
- achitarea taxei în etape, etc.)
- transmiterea prin e-mail a ofertei pentru modulul următor fostilor cursanti si
- persoanelor din baza de date si abonatilor la newsletter
- colaborare cu diferite universitati pentru selectarea riguroasă a profesorilor pentru
- cursurile de limbi străine și a profesorilor formatori pentru cursurile profesionale
- încheierea de conventii civile cu profesorii pentru susținerea cursurilor
- evidența electronică a cursanților pentru fiecare modul de curs și realizarea de
- rapoarte privind achitarea taxei pentru etapa a II-a
- eliberarea Adeverinței de frecvență după fiecare modul de curs (70% -
- frecvență și test final
- organizarea de cursuri acreditate de C.N.S.P.A.
- înscrieri permanente și în timpul desfășurării modulului de curs (se achită numai
- săptămânile frecventate
- organizarea de cursuri noi în timpul desfășurării modulului de curs

b.4 Concluzii: Reformularea mesajului după caz / descrierea principalelor direcții pentru îndeplinirea misiunii

Casa Schiller realizează programe culturale atât în limba germană cât și în limba română, promovând multiculturalitatea care este prezentă în cultura română. Totodată trebuie să elaboreze programe culturale atât pentru promovarea personalităților culturii germane din România cât și a personalităților care trăiesc în Germania, încercând să evidențieze în special în literatură influențele culturii germane asupra culturii române și invers.

Având în vedere faptul, că instituția funcționează pe principiul autofinanțării 100%, există **sarcini și obiective specifice**, deoarece **bugetul se elaborează și se fundamentează numai din veniturile cultural-educative**.

- **obiectivul principal fiind realizarea veniturilor proprii - autofinanțare 100%, (din taxe cursuri, bilete concerte, spectacole de teatru, inchirieri sali)** directorul instituției are o serie de atribuții specifice, fiind necesar sa se implice permanent pentru:
- elaborarea unei **strategii** împreună cu referenții de specialitate (referenul pentru proiectele pentru educația permanentă și referenul pentru programele culturale) în vederea creșterii numărului de cursanți, spectatori:
- **dezvoltarea și diversificarea cursurilor** (de limbi străine și profesionale) prin:
- analiza tuturor solicitărilor vizitatorilor din baza de date (la sediul instituției,
- telefonic sau prin e-mail)
- realizarea unei oferte detaliate (informații generale, structura cursurilor,
- competențe, orar și taxă) adecvate pentru fiecare modul de curs (modul iarna,
- primavara, vara, toamna) prin afișe, pliante, web site; stabilirea unor tarife
- Modernizarea conceptului de reclamă în special în pagina web a instituției , introducând newsletters și pagina de Facebook
- Dezvoltarea parteneriatelor și identificarea unor posibili parteneri pentru realizarea unor programe culturale specifice
- Incercarea de a realiza parteneriate de co-finanțare, sponsorizări sau donații
- Perfectionarea permanent a întregului personal, salariații instituției, referenții de cursuri, cultură, contabilul, bibliotecara care trebuie să participe permanent la cursuri și seminarii de perfecționare în țară și în Germania, pentru a putea îmbunătății și adapta managementul cursurilor de limbi străine, manifestărilor culturale și tuturor celorlate activități metodelor moderne și al tuturor legilor în vigoare, pentru a reuși să realizăm astfel finanțarea instituției numai din venituri extrabugetare.

Pentru a putea îndeplini misiunea și obiectivele instituției, consider că este absolut necesară **implementarea treptată a celor 25 de standarde de control intern managerial**, conform Ordinului Ministrului Finanțelor 946/2005 (standardul de control intern în instituțiile publice) și Ordinul Ministrului Finanțelor 1239/2006.

În 2012 trebuie implementat standardul **obiectivului general**, specific și individual , creându-se pentru fiecare obiectiv un grup de lucru, **standardul managementului riscului**, care implica identificarea riscurilor (Nu sunt suficienți cursanți) și elaborarea unui plan de măsuri pentru evitarea riscurilor, **standardul de proceduri**, care presupune realizarea de

368

proceduri specifice fiecărui obiectiv general, specific, individual, precum și realizarea de proceduri pentru un program, proiect și pentru etapele de desfășurare ale proiectelor și *standardul monitorizării performanțelor*, fiind necesară stabilirea de indicatori calitativi și cantitativi de evaluare lunară și trimestrială a angajaților. În cursul primului trimestru din 2013 se vor introduce și celelalte standarde.

C. Analiza organizării instituției și propuneri de restructurare și/ de reorganizare

c. 1 Analiza reglementărilor interne și ale actelor normative

Casa Schiller conform Ordonanței de Urgență nr. 118/2006, aprobată de Legea nr. 143/2007 cu modificările și completările ulterioare se încadrează în categoria Așezămintelor culturale, fiind o instituție publică organizată prin hotărârea Consiliului General al Municipiului București, conform prevederilor Legii Administrației publice locale nr. 215/2001 cu modificările și completările ulterioare.

Casa Schiller are obligația de a respecta normele, regulamentele și metodologiile în domeniul culturii ale educației permanente și formării profesionale continue, elaborate de Ministerul Culturii și Patrimoniului Național.

Instituția funcționează în conformitate cu Organigrama și Statul de funcții aprobate prin HCGMB nr. 174/06-08.2010, anexa 20 a și b și Regulamentul de organizare și funcționare (prin care se definește în mod explicit faptul că instituția se finanțează exclusiv din venituri proprii)

Deoarece structura actuală a personalului a avut rezultate pozitive în îndeplinirea obiectivelor principale ale instituției consider că este absolut necesară organizarea de concursuri pentru posturile vacante unice (contabil șef, referent cultură, referent organizare cursuri și referent cursuri secretariat). Modificarea regulamentului de organizare și funcționare, a fișelor de post pentru implementarea standardelor de control intern managerial

Totodată având în vedere că instituția se autofinanțează 100% ar fi necesară o *analiză a cuantumurilor salariilor angajaților și reevaluarea salariilor* pentru a păstra stabilitatea angajaților. Există o foarte mare fluctuație a personalului cu studii de germanistică care din cauza salariului redus preferă să lucreze la firme germane și austriece.

c. 2 Propuneri privind modificarea reglementărilor interne și ale actelor normative incidente

În perioada 2012 este necesar să se încheie un contract cu o firmă pentru medicina muncii, pentru salariații și colaboratorii permanenți (nu se pot organiza concursuri pentru posturile vacante unice).

Pentru a putea îndeplini obiectivul principal, realizarea veniturilor prin autofinanțare trebuie ca performanțele angajaților să fie evaluate lunar, trimestrial, anual, în așa fel încât să poată conștientiza responsabilitățile ce le revin. Trebuie stabilite măsuri, formulare și o comunicare permanent între compartimente.

c. 3 Funcționarea instituției, delegarea responsabilităților, analiza comisiilor de conducere, prin formularea de propuneri, de modificare a regulilor de organizare și funcționare a acestora și, după caz, ale celorlalte organe

colegiale precum și propuneri de modificare a limitelor de competență la nivelul structurii de conducere a instituției

Conducerea instituției este asigurată de manager/director desemnat în urma concursului de proiecte, conform OUG 189/2008 susținut de Consiliul Administrativ, organism deliberativ cu un rol consultativ, având următoarea componență:

- manager - director - președintele Consiliului Administrativ
- contabilul șef
- specialiști din domeniul de activitate al instituției
- reprezentant al P.M.B.
- secretarul Consiliului - este numit prin rotație din rândul membrilor
- în funcție de ordinea de zi, vor fi invitați la dezbateri specialiști din cadrul instituției

Consiliul Administrativ trebuie lunar, trimestrial anual să discute strategia necesară pentru realizarea obiectivelor instituției, ținând cont de realizarea veniturilor prin autofinanțare.

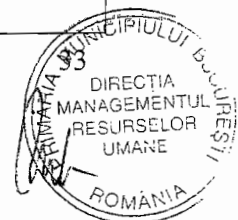
Totodată prin implementarea standardurilor controlului intern managerial se vor constitui *grupuri de lucru pentru fiecare obiectiv general*, cu un președinte și un secretar, reușind astfel să se poată realiza eficient și la termen obiectivele propuse.

Analiza statului de funcții în perioada 2011 - 2015:

ONr crt.	Posturi	Anul 2011	%	Anul 2012	Anul 2013	Anul 2014	Anul 2015
	Total posturi	9	100	9	9	9	9
1	Personal de conducere	2	22,23	2	2	2	2
2	Personal de specialitate	4	44,44	4	4	4	4
3	personal de executie	3	33,33	3	3	3	3

8. Scurtă descriere a posturilor din instituție pe anul 2011

Funcții de conducere	Nr. persoane
Total funcții de conducere	2
Director – manager S II	1
Director adjunct, contabil-șef – S II, inginer-șef	1
Funcții de execuție de specialitate, din care 4 referenți S I total	4
Alte categorii de funcții de execuție, din care 1 contabil - M IA, 1 referent - M IA, 1 muncitor calificat - III, total	3



Având în vedere numărul redus de personal consider că este necesar angajarea de colaboratori pentru a putea realiza obiective instituției, care sunt renumerași în funcție de prestațiile realizate.

c. 4 Analiza nivelului de perfecționare a personalului angajat, propuneri privind cursuri de perfecționare pentru conducere și restul personalului, prin prezentarea listei cuprinzând propuneri fe funcții de execuție și conducere, cu menționarea duratei și tipului cursului de formare/perfecționare profesioanlă

În perioada 2012 – 2015 salariații instituției, referenții de cursuri, cultură, contabilul, bibliotecara vor participa permanent la cursuri și seminarii de perfecționare în țară și în Germania, pentru a putea îmbunătății și adapta managementul cursurilor de limbi străine, manifestărilor culturale și tuturor celorlate activități în conformitate cu legile în vigoare, pentru a reuși să realizăm astfel finanțarea instituției numai din venituri extrabugetare.

la Institutul Goethe București:

- referenți vor participa la seminariile de perfecționare pentru profesori-de limba germana (3 seminarii anual) și directorul la întrunirile anuale organizate cu partenerii Institutului Goethe privind teme legate de managementul cursurilor de limba germana, a maifestărilor culturale, precum și a posibilităților de colaborare cu centrele culturale germane din țară;
- referenți pot solicita burse DAAD in Germania pentru specializarea ca referent și profesor de limba germană

- la Sesiunea Internationala a Asociatiei profesorilor de limba germană din Romania (anual- luna octombrie)

referenții pot participa la seminariile de metodică didactică organiate cu lectori din Germania, Austria, Elveția, Ungaria, Bulgaria, România, precum și la prezentări de manuale noi

- la Centrul Educational Oxford și Centrul de carte străină Sitka Alaska

referenți pot participa anual la seminarii, - prezentări de manuale pentru limba germană și engleză

- referenți, contabilul - la seminariile privind asigurari sociale, asigurari de sanatate, salarizare, etc,
- directorul – la curs de perfecționare în domeniul managementul cultural, accesare fonduri structurale
- referenții – cursuri de perfecționare pentru markeing și comunicare
- contabilul și referenții – cursuri de perfecționare în domeniul financiar contabil, resurse umane, achiziții publice

D Analiza situației economico-financiare a instituției

d. 1. Analiza datelor de buget din caietul de obiective, după caz, completate cu informații solocitate/ bținute de la instituție



- bugetul de venituri (subvenții/alocații, surse atrase/venituri proprii) :

Nr. crt	Categorii	Aprobat 2008 (HCGMB nr. 312/ 29.10. 2008)	Executat 2008 (La 31.12. 2008)	Aprobat 2009 (HCGMB nr. 129/ 13.04. 2009)	Executat 2009 (La 31.12. 2009)	Aprobat 2010 (HCGMB nr.338/17. 12.2010)	Executat 2010 (la 31.12.2010)	Aprobat 2011 (HCGMB nr. 338/ 17.12.2011)	Executat 2011 (la 31.12.2011)
1	Total venituri	781.000	627.764	726.000	724.515	859.780	939.085	1.086.000	1.229.378
2	Venituri proprii	781.000	627.764	726.000	724.515	859.780	939.085	1.086.000	1.229.378
3	Sponsorizări	-	-	-	-	-	-	-	-
4	Subvenții	-	-	-	-	-	-	-	-
5	Total cheltuieli	781.000	676.397	726.000	712.498	859.780	846.934	1.086.000	1.044.123
6	Cheltuieli de personal	320.000	139.519	148.000	142.442	114.900	116.389	92.000	85.753

- bugetul de cheltuieli (personal- contracte de muncă/convenții/contracte încheiate în baza legilor speciale, bunuri și servicii, cheltuieli de capital, cheltuieli de întreținere, cheltuieli pentru reparații capitale)

7	Bunuri și servicii	461.000	533.584	578.000	569.137	744.880	730.545	194.000	132.370
8	Cheltuieli proiecte culturale (art.20.30.30)	50.000	57.003	53.000	54.941	55.900	55.000	53.000	52.000
9	Cheltuieli de capital	-	-	-	-	-	-	17.000	16.000
10	Cheltuieli cu colaboratorii	300.000	380.500	420.000	415.500	576.900	567.627	730.000	758.000

d. 2. Analiza comparativă a cheltuielilor în perioada/perioadele indicate în caietul de obiective, după caz cu informații solicitate de la instituție

Nr. Ctr.	Programul	Tipul proiectului	Denumirea proiectului	Devizul estimat	Devizul realizat/	Observații comentarii concluzii
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
		Proiecte mici	-Conferințe ocazionale	1000 lei	1000 lei	- Intrare



			-program cultural			ea libera)
		Proiecte medii	concert al orchestrei Karpaten Show (muzica traditionala germana, reinfiintata in 1996)	- afise, pliante, 80 lei – onorariu=2800 lei (6 – 7 muzicieni) -realizarea DVD: 200 lei total 3000 lei	- afise, pliante, 80 lei – onorariu=2800 lei (6 – 7 muzicieni) -realizarea DVD: 200 lei total 3000 lei	
		Proiecte mari	--oferta cursurilor de limba germana si engleza pt. 4 module/an – reclama la sediu, parteneri, site, participari la targuri educationale -toamna 2011: 650 cursanti (422 – germana, 22 engleza, 136 copii germana, la firme70 -	-700 lei -40 afise A3,(8 laminate), 20 afise color A3, 100 pliante A4 color, 150 pliante alb negru - <u>onorariu profesori:</u> <u>58 grupe adulti x 2088 lei/grupa=</u> <u>121.104 lei/ modul</u> <u>toamna 2012</u> Total 200.000 lei	-700 lei / 900 lei, in functie de solicitarile cursantilor si vizitatorilor) - 121.104 lei/ modul toamna 2012	-afise si pliante pt. cursantii, vizitatorii de la Schil erhaus, pt. institutiile parteneri - toamna 2011 : 650 cursanti
	Total:	Total:		Total: 240.000 lei	Total: 240.000 lei	

Propuneri pentru 2012 – deoarece nu există un standard pentru estimarea proiectelor mici, medii și mari în caietul de obiective-trebuie realizata o procedura adaptată pentru

fiecare tip de proiect/ obiectiv al instituției, așa fel încât să se poată implementa distinct în bugetul de venituri și cheltuieli.

d. 3. Analiza gradul de acoperire din surselor atrase și/sau din venituri proprii a cheltuielilor instituției (%):

(formula de calcul: **venituri proprii/cheltuieli totale**)

	2008	2009	2010	2011
Gradul de acoperire din venituri proprii a cheltuielilor instituției (%)	100%	100%	100%	100%
Veniturile proprii realizate anual din activitatea de bază (%)	627.764	724.515	939.085	1.229.378
Veniturile proprii realizate anual din alte activități(%)	-	-	-	-

- analiza veniturilor proprii realizate din activitatea de bază, specifică instituției, pe categorii de bilete/tarife practicate: preț integ/preț redus/bilet profesional/bilet onorific, abonamente, cu menționarea celorlalte facilități practicate: total lei

	Venituri din vânzări de bilete sau altă activitate, după caz
2008	-
2009	-
2010	-
2011	-
Total	-

d.4 – analiza gradul de creștere din surse atrase și din venituri proprii în totalul veniturilor:

	2008	2009	2010	2011
Grad de acoperire %	-	-	-	-

d. 5.- ponderea cheltuielilor de personal din totalul cheltuielilor:

(formula de calcul: **cheltuieli de personal/total cheltuieli**)

	2008	2009	2010	2011
pondere cheltuieli de personal din total cheltuieli (%)	20,6	20,00	13,7	8,00

- ponderea cheltuielilor cu **bunuri și servicii** din totalul cheltuielilor:

	2008	2009	2010	2011
pondere %	14,4	13,9	12,8	13,00

- ponderea cheltuielilor pe **proiecte culturale** din bugetul total

	2008	2009	2010	2011
pondere %	8,6	7,8	6,5	5,00



Mentionam ca ponderea cheltuielilor efectuate se refera la contractele – conventii civile, Pfa, drepturi de autor incheiate pentru colaboratorii profesori, colaboratorii ocazionali (pentru cursuri si programe culturale), colaboratori ocazionali pentru reparatii, etc.

d. 8 - cheltuieli pe beneficiar, din care (total :

LEI -

	2008	2009	2010	2011
cheltuieli pe beneficiar	676.397	712.498	846.934	1.044.123
- din subvenție	-	-	-	-
- din venituri proprii	676.397	712.498	846.934	1.044.123

E. Strategia, programele și planul de acțiune pentru îndeplinirea misiunii specifice a instituției, conform sarcinilor și obiectivelor prevăzute la pct. IV:

e. 1. prezentarea strategiei cultural + educativă pentru întreaga perioadă de management

Având în vedere faptul, că instituția funcționează pe principiul autofinanțării 100%, trebuie aplicată o strategie *specifică*, deoarece *bugetul se elaborează și se fundamentează numai din veniturile cultural-educative*.

Obiectivul principal fiind realizarea veniturilor proprii - autofinanțare 100%, (din taxe cursuri, bilete concerte, spectacole de teatru, inchirieri sali) directorul instituției are o serie de atribuții specifice, fiind necesar sa se implice permanent pentru:

1. elaborarea unei **strategii** împreună cu referenți de specialitate (referenul pentru proiectele pentru educația permanentă și referenul pentru programele culturale) in vederea creșterii numărului de cursanți, spectatori:

a) dezvoltarea și diversificarea cursurilor (de limbi străine și profesionale) prin:

-analiza tuturor solicitărilor vizitatorilor din baza de date (la sediul instituției,

telefonic sau prin e-mail)

-realizarea unei oferte detaliate (informații generale, structura cursurilor,

competențe, orar și taxă) adecvate pentru fiecare modul de curs (modul iarna,

primavara, vara, toamna) prin afișe, pliante, web site; stabilirea unor *tarife*

accesibile, acordarea de *facilități* (bonusuri pt. achitare integrală și fidelitate,

achitarea taxei în etape, etc.)



- transmiterea prin e-mail a ofertei pentru modulul urmator *fostilor cursanti* si *personelor din baza de date si abonatilor la newsletter*
- colaborare cu diferite universitati pentru selectarea riguroasă a profesorilor pentru cursurile de limbi străine și a *profesorilor formatori* pentru cursurile profesionale
- incheierea de conventii civile cu profesorii pentru sustinerea cursurilor
- evidența electronică a cursanților pentru fiecare modul de curs și realizarea de rapoarte privind achitarea taxei pentru etapa a II-a
- eliberarea Adeverinței de frecventare după fiecare modul de curs (70% - frecvență și test final
- organizarea de cursuri acreditate de C.N.S.P.A.
- inscrieri permanente si in timpul desfasurarii modulului de curs (se achita numai saptamainile frecventate
- organizarea de cursuri noi in timpul desfasurarii modulului de curs

e. 2 Programele propuse pentru întreaga perioadă de management

e. 3 Proiecte propuse în cadrul programelor

a) diversificarea temelor ciclurilor de conferințe de cultura generală

- implementarea cu precadere a conferințelor având ca public tinta tinerii:
- realizarea de parteneriate cu facultati, licee, institutii, etc.
- invitarea unor personalități ale vieții culturale din țară și străinătate
- incheierea de contracte de colaborare si de parteneriat (ca urmare a solicitarii) cu conferentieri pentru organizarea conferințelor
- promovarea conferințelor prin internet (site, newsletter, face book), afise si pliante si transmiterea la diferite institutii

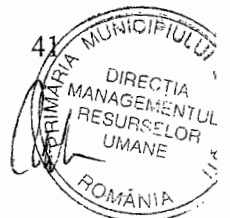
b) realizarea de programe culturale permanente, continuind traditia din ultimii 55 de ani de activitate:

- promovarea programului moștenirea culturală germană din România
- prezentarea literaturii de limbă germană contemporană ca și a literaturii române
- organizarea în parteneriat de manifestări culturale și pentru alte minorități naționale

- realizarea de evenimente în colaborare cu filialele Forumului Democrat al Germanilor din România și în Sali de teatru)spectacole de teatru, concerte, et
- organizarea de turnee ale orchestrei de suflători Karpaten Show în țară
- seri literare, serate muzicale, spectacole de teatru, expozitii de fotografie, pictura; expozitii organizate la sfarsitul cursurilor profesionale (fotografie, etc.)
- realizarea de parteneriate cu institutii, facultati, licee, asociatii, fundatii etc. pentru promovarea tinerilor artisti: Licee de Muzica, de Arta, diferite universitati (facultati de muzica, teatru, arta), Scoala Populara de Arta, Uniunea Compozitarilor, UNITER, Uniunea Artistilor Plastici
- organizarea de spectacole de teatru atat in baza unor contracte de colaborare cu diferite asociatii de cultura: trupa Improvisneyland, Teatrul de Magie si Teatrul Logos, cat si cu alte asociatii, formatii si institutii teatrale
- promovarea conferintelor prin internet (site, newsletter, facebook), afise si pliante si transmiterea la diferite institutii si prin revistele 7 seri, B1 Fun, etc.
- realizarea de bilete ale institutiei pentru spectacolele de teatru si concerte, in vederea obtinerea unor venituri suplimentare

- c) - realizarea de parteneriate pentru organizarea unor concerte pentru promovarea tinerilor artisti: Ministerul Culturii, Filarmonica George Enescu, Uniunea Compozitarilor, Liceele de Muzica, Universitatea Nationala de Muzica, diferite universitati, Scoala Populara de Arta, fundatii, asociatii
- coninuarea parteneriatlor cu Centrele Culturale Straine din Bucuresti: Institutul Goethe, Forumul Cultural Austriac, British Council, etc. pentru organizarea de seminare de perfectionare a profesorilor pentru cursurile de limbi straine, de seri literare, de concerte, de conferinte, prezentare de cicluri de filme din tarile respective
 - continuarea si dezvoltarea parteneriatelor cu Forumul Democrat al Germanilor din Bucuresti, Departamentul pentru Relatii interetnice – Guvernul Romanie diferite Asociatii ale minoritatilor nationale

Propun organizarea în 2013 a "Clubului Schiller" pentru tineretul vorbitor de limba germană, care să funcționeze la subsolul clădirii, unde vor fi necesare o serie de amenajări atât a spațiului cât și a instalației electrice și realizare uiei instalații sanitare.



Va funcționa pe bază de legitimație, iar membrii vor fi atât spectatori la diferite manifestări culturale cât și "artiști", deoarece vor putea oferi cursuri celorlați membrii. Intenționăm să amenajăm în spațiu de la subsol și o librărie pentru cărți în limba germană.

e. 4. Alte , activități specifice instituției, planificate pentru perioada de management:

- continuarea Concertelor
- festivaluri de teatru, de muzica, etc.

Menționez că în la fiecare capitol am facut mențiunea propunerii pentru programe și proiecte care urmează să se desfășoare în perioada 2012 – 2015.

f) promovarea imaginii instituției - cursuri, programe culturale:

- internet (site, newsletter, facebook),
- afișe și pliante și transmiterea la diferite institutii (programe culturale lunare,
- afișe trimestriale pentru cursuri, afișe lunare pentru conferințe, informații detaliate despre cursuri, conferințe pe site-ul instituției
- revistele 7 seri, B1 Fun
- vinderea biletelor pentru spectacolele de teatru și concerte prin internet și la caseria instituției

F. Previzionarea evoluției economico-financiară pentru perioada 2012 - 2015

Nr. cod	Denumire	Anul 2012	Anul 2013	Anul 2014	Anul 2015
d.1.1	Total venituri, din care:	1290 mii lei	1410 mii lei	1415 mii lei	1500 mii lei
	Venituri proprii	1290 mii lei	1410 mii lei	1415 mii lei	1500 mii lei
	Subvenții	-	-	-	-
d1.2	Total cheltuieli, din care:	1290 mii lei	1371 mii lei	1400 mii lei	1480 mii lei
	Cheltuieli de	76 mii lei	82 mii lei	90 mii lei	90 mii lei

	personal				
	Cheltuieli cu bunuri și servicii	1167 mii lei	1237 mii lei	1257 mii lei	1337 mii lei
	Cheltuieli de capital	-	-	-	-

-elaborarea și fundamentarea împreună cu contabilul a bugetului de venituri

și cheltuieli (auto finantare 100%) pentru

a) - cheltuielile de personal (angajati si colaboratori)

b) - cheltuieli materiale și servicii (utilitati, aparatura si mobilierul absolut necesar desfasurarii activitatilor: table, radiocasetofoane, creta, scaune, mese, videoproiector, retroproiectoe, statie de amplificare si sonorizare, reflectoare, masini de cusut, centrale termice, afise, etc.)

c) - stabilirea taxelor cursurilor si a onorariului profesorilor si incheierea conventiile civile la inceputul modului de toamna (inceputul anului scolar)

- stabilirea onorariilor conferentiarilor si incheierea conventiilor civile

- stabilirea costului biletelor si a procentelor care revin institutiei si asociatiei de teatru

- reducerea numarului de colaboratori, daca nu exista veniturile necesare asigurarii onorariului

d) - stabilirea necesarului de achizitii (obiecte de inventar, mijloace fixe, investitii), care se pot achizitiona numai daca sunt asigurate veniturile pentru salarii si utilitati)

c) - stabilirea reparatiilor curente absolut necesare

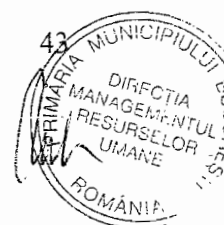
- stabilirea reparatiilor capitale

3) Personal:

- lucru in echipa – pentru a putea realiza veniturile (100% autofinantare)

- fixarea sarcinilor referentilor:

- cursuri: referent cursuri, referent cursuri (inscrieri si consiliere) si informatii programe culturale la secretariat, casier si referentul pentru programe culturale



- în perioada înscrierilor; toți referenții pot să participe la înscrieri, după amiază;
- directorul trebuie să coordoneze în special organizarea cursurilor și să urmărească înscrierile, adaptând regulamentul cursurilor la solicitările cursanților și ale profesorilor
- programe culturale: referent pentru programe culturale, referentul de la secretariat – informații; directorul trebuie să stabilească într-un contract condițiile desfășurării manifestării culturale, iar referentul să stabilească etapele proiectului
- contabil, casier, administrator – participă atât la organizarea cursurilor cât și la buna desfășurare a programelor culturale (contracte, încasare costuri bilete, plata salariilor, onorariilor, asigurarea condițiilor adecvate pentru desfășurarea cursurilor și a activităților culturale: deservire aparatură, amenajare săli, curățenie, etc.)

Posturile de referent cursuri, referent programe culturale, referent secretariat referent bibliotecă, casier, magazioner, resurse umane, îngrijitor sunt ocupate de colaboratori cu convenții civile.

Mentionăm că primele 3 sunt posturi unice și în 2012 vom solicita scoaterea acestora la concurs, pentru buna desfășurare a activităților instituției, având în vedere finanțarea din venituri extrabugetare.

Datorită colaborării permanente și a parteneriatelor încheiate cu operatori culturali, instituții, fundații și organizații din țară și străinătate: Forumul Democrat al Germanilor din București, Fundații și Asociații ale sașilor și șvabilor din Germania, IFA – Stuttgart (Institutul de Relații Externe al Germaniei), Ambasada Germaniei, Goethe-Institut, Fundația Hanns Seidel, Ambasada Austriei, Forumul Cultural Austriac, Biblioteca Austria, Colegiul German Goethe, Departamentul pentru Relații Interetnice al Guvernului României, Facultatea de Germanistică din București, Biserica Evanghelică C.A. Lutherană, Asociația Umanitară a Catolicilor germani din București, Grădinițele nr. 50 și 58, cu predare în limba germană, etc., putem afirma că activitățile noastre culturale sunt racordate la standardele și direcțiile de evoluție ale culturii europene, prin personalitățile culturale din țară și străinătate, care au moderat, prezentat sau expus în cadrul unor manifestărilor culturale.

În perioada 2012 – 2015 doersc să realizez toate obiectivele propuse, precum și unele noi în mod special realizarea de proiecte cu minorități germane din alte țări europene, proiecte pentru obținerea de licențe pentru examenele Goethe Institut, pentru acreditarea în România a cursurilor, proiectul Clubului Schiller și al librăriei Schiller, proiectul Jocurilor de societate și evident să reușim să atragem finanțări de la diferite instituții, asociații, firme străine, iar în 2013, 2014, 2015 să participăm la proiecte europene.

Anexa nr. 2

Tabelul valorilor de referință ale costurilor aferente investițiilor în proiecte culturale
pentru perioada 2012 – 2015

<i>Catewgorii de investiții în proiecte culturale</i>	Limite valorice ale investiției în proiecte din perioada precedentă 2008 - 2011	Limite valorice ale investiției în proiecte propuse pentru perioada 2012 - 2015
(1)	(2)	3)
mici	(de la 0 până la 50.000 lei)	(de la 0 până la 80.000 lei)
medii	(de la 50.000 până la 100.000 lei)	(de la 80.000 până la 100.000 lei)
mari	(de la 100.000 până la 300.000 lei)	(de la 100.000 până la 350.000 lei)

Anexa nr. 3**Tabelul investițiilor în programe/proiecte pentru perioada 2012 - 2015**

Având în vedere că în caietul de sarcini nu există informații referitor la investițiile în proiectele culturale nu pot să estimez investițiile în proiecte, decât după realizarea unei proceduri pentru programe și proiecte, care sunt foarte diferite și care se organizează permanent sau ocazional.

Anexa nr. 4

Tabelul veniturilor realizate din activitatea de bază, specifică instituției, pe categorii de bilete/tarife practicate

Luând în considerație faptul că instituția nu realizează spectacole și că în perioada precedentă la toate manifestările culturale intrarea a fost liberă, nu pot estima veniturile proprii realizate din spectacole pe bază de bilete.

Veniturile estimate a se realiza în perioada 2012 - 2015 din taxele cursurilor de limbi străine sunt menționate în tabelul de mai jos.

Nr. cod	Denumire	Anul 2012	Anul 2013	Anul 2014	Anul 2015
d.1.1	Total venituri, din care:	1290 mii lei	1410 mii lei	1415 mii lei	1500 mii lei
	Venituri proprii	1290 mii lei	1410 mii lei	1415 mii lei	1500 mii lei
	Subvenții	-	-	-	-
d1.2	Total cheltuieli, din care:	1290 mii lei	1371 mii lei	1400 mii lei	1480 mii lei
	Cheltuieli de personal	76 mii lei	82 mii lei	90 mii lei	90 mii lei
	Cheltuieli cu bunuri și servicii	1167 mii lei	1237 mii lei	1257 mii lei	1337 mii lei
	Cheltuieli de capital	-	-	-	-

